II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1662 НА КОМИСИЯТА

от 1 октомври 2019 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз [1] (наричан по-нататък „основният регламент), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Действащи мерки

(1) През април 2007 г. с Регламент (ЕО) № 452/2007 Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито в интервала 9,9 % — 38,1 % върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република („КНР“ или „Китай“) и Украйна [2]; през декември 2010 г. с Регламент (ЕС) № 1243/2010 [3] Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене от Since Hardware (Guangzhou) Co — китайски производител износител на дъски за гладене, след ново разследване съгласно член 5 от основния регламент („първоначалното разследване“).

(2) През януари 2010 г. мерките бяха изменени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 77/2010 след преразглеждане във връзка с „нов износител“ в съответствие с член 11, параграф 4 от основния регламент [4].

(3) През март 2010 г. мерките бяха изменени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 270/2010 след междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент [5].

---

[1] ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

[2] Регламент (ЕО) № 452/2007 на Съвета от 23 април 2007 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република и Украйна (ОВ L 109, 26.4.2007 г., стр. 12).

[3] Регламент за изпълнение (ЕС) № 1243/2010 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република, произведени от Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd. (ОВ L 338, 22.12.2010 г., стр. 22).

[4] Регламент за изпълнение (ЕС) № 77/2010 на Съвета от 19 януари 2010 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 452/2007 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход, *inter alia*, от Китайската народна република (ОВ L 24, 28.1.2010 г., стр. 1).

[5] Регламент за изпълнение (ЕС) № 270/2010 на Съвета от 29 март 2010 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 452/2007 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход, *inter alia*, от Китайската народна република (ОВ L 84, 31.3.2010 г., стр. 13).

(4) През септември 2010 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) № 805/2010 Съветът повторно наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене от Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan — китайски производител износител на дъски за гладене ([6]), като мярка с цел съобразяване с решението на Съда на Европейския съюз по дело C-141/08 P ([7]).

(5) През октомври 2012 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) № 987/2012 Съветът повторно наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китай, произведени от Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd ([8]), като мярка с цел съобразяване с решението на Съда на Европейския съюз по дело T-274/07 ([9]).

(6) През юли 2013 г. след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 и частичен междинен преглед съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент Съветът удължи с още пет години мерките по отношение на вноса на дъски за гладене с произход от Китай и отмени мерките върху вноса на дъски за гладене с произход от Украйна ([10]) с Регламент за изпълнение (ЕС) № 695/2013.

1.2. **Искания за преглед**

(7) След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока на действие на мерките ([11]) в Комисията постъпи искане за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент („искането за преглед“).

(8) Искането бе подадено на 20 април 2018 г. от трима производители от ЕС (Colombo New Scal S.p.A, Rörets Polska Sp. Z.o.o. и Vale Mill (Rochdale) Ltd), които представляват над 50 % от общото производство на дъски за гладене в Съюза („заявителите“).

(9) Искането за преглед се основава на твърдението, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или повторение на дъмпинга и на причинената от него вреда на промишлеността на Съюза.

1.3. **Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките**

(10) След като установи, след консултация с комитета, създаден в съответствие с член 15, параграф 1 от основния регламент, че са налице достатъчно доказателства за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, на 19 юли 2018 г. Комисията обяви започването на преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ([12]) („известието за започване на преглед“).

1.4. **Разследване**

1.4.1. *Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период*

(11) Разследването относно продължаването или повтарянето на дъмпинга обхвана периода от 1 януари 2017 г. до 31 декември 2017 г. („разследвания период в рамките на прегледа“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата, обхвана периода от 1 януари 2014 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

([6]) Регламент за изпълнение (ЕС) № 805/2010 за повторно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република, произведени от Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan (ОВ L 242, 15.9.2010 г., стр. 1).
([7]) ОВ C 282, 21.11.2009 г., стр. 9.
([8]) Регламент за изпълнение (ЕС) № 987/2012 на Съвета за повторно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република, произведени от Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd (ОВ L 297, 26.10.2012 г., стр. 5).
([9]) ОВ C 223, 22.9.2007 г., стр. 15.
([10]) Регламент за изпълнение (ЕС) № 695/2013 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република и за отмяна на антидъмпинговите мерки върху вноса на дъски за гладене с произход от Украйна след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 и частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 (ОВ L 198, 23.7.2013 г., стр. 1).
([11]) ОВ C 362, 26.10.2017 г., стр. 30.
([12]) ОВ C 253, 19.7.2018 г., стр. 30.

1.4.2. *Заинтересовани страни*

(12) Комисията уведоми официално за започването на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките заявителите, другите известни производители от Съюза, производителите износители, вносителите, ползвателите от ЕС, за които е известно, че са засегнати, и представителите на засегнатата държава износител.

(13) На заинтересованите страни беше предоставена възможност да представят писмено становищата си и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за започване на преглед.

1.4.3. *Изготвяне на извадка*

(14) В известието за започване на преглед Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.4.3.1. Изготвяне на извадка от производители от Съюза

(15) В известието за започване на преглед Комисията посочи, че е изготвила временна извадка от производители от Съюза в съответствие с член 17 от основния регламент. Извадката се състоеше от четирима производители от Съюза с най-големия представителен обем продажби и производство в ЕС през разследвания период в рамките на прегледа, които разумно биха могли да бъдат разследвани в рамките на наличното време. Тези четири дружества представляваха над 55 % от обема на производството и продажбите на промишлеността на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Заинтересованите страни бяха приканени да изразят становището си по отношение на временната извадка.

(16) Един производител от Съюза, който не беше включен във временната извадка, изрази подкрепата си за нея. Не бяха представени други коментари. Поради това временната представителна извадка беше потвърдена. Тя бе счетена за представителна за промишлеността на Съюза.

(17) Впоследствие един от включените в извадката производители от Съюза не представи отговори на въпросника, поради което беше изключен от извадката от производители от Съюза. Останалите производители от Съюза представляваха над 50 % от общия обем на производството и продажбите на Съюза и поради това извадката продължи да се счита за представителна за промишлеността на Съюза.

1.4.3.2. Изготвяне на извадка от вносители

(18) За да може да се реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да се подбере такава извадка, всички несвързани вносители бяха приканени да вземат участие в разследването. Тези страни бяха приканени да заявят своя интерес, като предоставят на Комисията информацията, изисквана в приложение II към известието за започване на преглед.

(19) Нито един несвързан вносител в ЕС не оказа съдействие.

1.4.3.3. Изготвяне на извадка от производители износители в КНР

(20) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да подбере извадка, Комисията поиска от всички известни износители/производители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване на преглед. Освен това тя се обърна към Мисията на КНР в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

(21) Нито един износител/производител в КНР не предостави исканата информация, нито оказа съдействие при разследването в сроковете, определени в известието за започване на преглед.

(22) Комисията уведоми Мисията на Китайската народна република, че поради липсата на каквото и да било съдействие от страна на износители/производители в КНР тя възнамерява да приложи член 18 от основния регламент, като направи своите заключения относно продължаването или повторното възникване на дъмпинга и на причинената от него вреда по отношение на износителите/производителите в КНР въз основа на наличните факти.

1.4.4. *Въпросници и контролни посещения*

(23) Комисията изпрати въпросници на правителството на КНР („ПК“) и на четиримата включени в извадката производители от Съюза. ПК не предостави отговори на въпросника. Трима от включените в извадката производители от Съюза предоставиха отговори на въпросника.

(24) Комисията поиска и провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността за продължаване или повтаряне на дъмпинга и на причинената от него вреда, както и за определяне на интереса на Съюза. Бяха проведени контролни посещения в помещенията на следните заинтересовани страни:

Производители от Съюза:

— Colombo New Scal SpA, Италия

— Rörets Polska Spółka z o.o., Полша и AB Rörets Industrier, Швеция

— Vale Mill (Rochdale) Ltd, Обединено кралство.

1.4.5. *Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент*

(25) С оглед на съществуването на достатъчно налични доказателства при започването на разследването, сочещи наличието на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията започна разследването на основание член 2, параграф 6а от основния регламент. С цел да получи информацията, която смята за необходима за разследването относно твърденията за значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията изпрати въпросник на ПК. Освен това в точка 5.3.2 от известието за започване на преглед Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да представят информация и да осигурят доказателства по отношение на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието в *Официален вестник на Европейския съюз*. По отношение на съответните източници Комисията прикани всички производители в засегнатата държава да предоставят поисканата в приложение III към известието за започване на преглед информация в срок от 15 дни от датата на публикуване на известието.

(26) Не бяха получени отговори на въпросника от страна на ПК. В рамките на предвидените срокове не бяха подадени данни нито относно информацията, поискана в приложение III към известието за започване на преглед, нито относно целесъобразността на използването на член 2, параграф 6а от основния регламент.

(27) В точка 5.3.2 от известието за започване на преглед Комисията също така уточни, че с оглед на наличните доказателства може да се наложи да бъде избрана подходяща представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент с цел определяне на нормалната стойност въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения.

(28) На 6 септември 2018 г. Комисията информира с бележка („бележката от 6 септември“) заинтересованите страни относно съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност. В тази бележка Комисията представи списък на всички производствени фактори, като например суровини, труд и енергия, използвани от производителите износители в производството на дъските за гладене. Освен това, въз основа на критериите, определящи избора на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, Комисията определи три възможни представителни държави: Бразилия, Сърбия и Турция.

(29) Комисията даде възможност на всички заинтересовани страни да представят коментари. Комисията получи коментари от един от заявителите.

(30) Както е пояснено в съображения 105—106, Комисията разгледа получените от заявителя коментари във втора бележка от 26 октомври 2018 г. относно източниците, които могат да бъдат използвани за определяне на нормалната стойност („бележката от 26 октомври“). В бележката от 26 октомври Комисията изготви списъка на производствените фактори и заключи, че на този етап Турция е най-подходящата представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари. Не бяха получени коментари.

1.4.6. *Последваща процедура*

(31) На 4 юли 2019 г. Комисията разгласи основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да запази антидъмпинговите мита („окончателното разгласяване“). На всички страни бе даден срок, в който да представят своите коментари във връзка с разгласените факти и съображения.

(32) Не бяха получени коментари, оспорващи констатациите на Комисията.

2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Продукт, предмет на прегледа

(33) Продуктът, предмет на настоящия преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, е дъски за гладене, независимо дали са самостоятелно стоящи или не, със или без отвеждане на парата и/или загряваща горна част и/или издухваща горна част, включително дъски за ръкави, и основни части от тях, т.е. крака, горна част и поставка за ютия („продуктът, предмет на прегледа“), понастоящем класирани в кодове по КН ex 3924 90 00, ex 4421 99 99, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 и ex 8516 90 00 (кодове по ТАРИК 3924 90 00 10, 4421 99 99 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 и 8516 90 00 51) и с произход от Китайската народна република.

2.2. Сходен продукт

(34) Както беше установено при първоначалното разследване, при настоящото разследване в рамките на прегледа бе потвърдено, че дъските за гладене, произвеждани и продавани на вътрешния пазар в Китай и в Турция като представителна държава, и дъските за гладене, произвеждани и продавани на пазара в ЕС от промишлеността на Съюза, имат еднакви основни физически и технически характеристики и еднакви основни приложения.

(35) Поради това тези продукти се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ДЪМПИНГА

3.1. Предварителни забележки

(36) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи доколко е вероятно изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга от страна на КНР.

(37) Нито един от китайските износители/производители не оказа съдействие при разследването. Те не представиха никаква информация или доказателства по отношение на твърденията за значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Освен това нито един от производителите износители не предостави отговори на въпросника.

(38) ПК не предостави отговори на въпросника, нито разгледа представените от заявителя доказателства по досието, в това число документа Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations [„Работен документ на службите на Комисията относно значителни нарушения в икономиката на Китайската народна република с оглед на целите на разследванията за търговска защита“] („доклада“) ([13]).

(39) На 27 юли 2018 г. Комисията уведоми членовете на Мисията на Китайската народна република, че поради липсата на каквото и да било съдействие от страна на износители/производители в КНР тя възнамерява да направи своите констатации въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Комисията също така подчерта, че констатация, направена въз основа на наличните факти, може да бъде по-малко благоприятна за засегнатата страна и ги прикани да представят коментари. От Мисията на Китайската народна република не представиха никакви коментари.

(40) На тази основа, в съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент, изложените по-долу констатации относно вероятността за продължаване или повтаряне на дъмпинга се основават на наличните факти, по-специално на информацията в искането за преглед и на статистическите данни въз основа на информация, предоставена на Комисията от държавите членки в съответствие с член 14, параграф 6 от основния регламент („базата данни по член 14, параграф 6“), както и на статистическите данни във връзка с износа, отчетени в официалната база данни на китайските митници („китайската база данни“). Комисията използва също така и други източници на публичнодостъпна информация, като например Global Trade Atlas [Атлас на световната търговия] ([14]) (GTA) и базите данни Orbis Bureau van Dijk ([15]) (Orbis).

([13]) Работен документ на службите на Комисията относно значителни нарушения в икономиката на Китайската народна република с оглед на целите на разследванията за търговска защита, 20 декември 2017 г., SWD(2017) 483 final/2.
([14]) Атлас на световната търговия — GTA (https://www.gtis.com/gta/secure/htscty_wta.cfm)
([15]) https://orbis4.bvdinfo.com/version-201866/orbis/Companies.

3.2. **Дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа**

3.2.1. *Нормална стойност*

(41) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент „*[н]ормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия*“.

(42) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „*[в] случай че […] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения*“ и „*включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба*“.

(43) Както е обяснено по-долу в 4.2, при настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.2.2 *Съществуване на значителни нарушения*

3.2.2.1. Въведение

(44) В член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент се определя, че „*[з]начителни нарушения са нарушенията, които се проявяват, когато отчетените цени или разходи, включително разходите за суровини и енергия, не са формирани от силите, действащи на свободния пазар, тъй като са повлияни от съществена правителствена намеса*“. *Когато се преценява дали съществуват значителни нарушения, се обръща внимание, inter alia, на потенциалното въздействие на един или повече от следните елементи:*

— *обслужване в значителна степен на вътрешния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа, или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи;*

— *държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите;*

— *обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар;*

— *неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право;*

— *изкривяване на разходите за заплати;*

— *достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата.*

(45) Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент при преценката на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) се взема предвид, наред с другото, неизчерпателният списък на елементи, посочен в предишната разпоредба. В съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, когато се преценява дали съществуват значителни нарушения, се обръща внимание на потенциалното въздействие на един или повече от тези елементи върху цените и разходите в страната на износа на продукта, предмет на прегледа. Действително, тъй като този списък е некумулативен, за констатиране на значителни нарушения не е необходимо да бъдат взети предвид всички елементи. При това едни и същи фактически обстоятелства може да се използват, за да се докаже съществуването на един или повече от елементите в списъка. Въпреки това всяко заключение относно значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) трябва да се направи въз основа на всички налични доказателства. При цялостната преценка във връзка със съществуването на нарушения може също така да се вземат предвид общият контекст и общото положение в държавата износител, по-специално, когато концепцията за „социалистическа пазарна икономика“, залегнала в китайската конституция и в цялата правна система, дава на правителството значителни правомощия да се намесва в икономиката по начин, при който цените и разходите не произтичат от свободното развитие на пазарните сили.

(46) В член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент се предвижда, че *„[к]огато Комисията има основателни данни за евентуално наличие на значителни нарушения, посочени в буква б), в определена държава или в определен сектор в тази държава и когато е необходимо за ефективното прилагане на настоящия регламент, Комисията изготвя, публикува и редовно актуализира доклад с описание на обстоятелствата на пазара, посочени в буква б), в тази държава или сектор“*.

(47) При започването на прегледа заинтересованите страни бяха приканени да опровергаят, да коментират или да допълнят доказателствата, съдържащи се в досието по разследването. В тази връзка Комисията предварително беше изготвила доклада. В него се установява наличието на съществена правителствена намеса на много равнища на икономиката, в това число на конкретни нарушения по отношение на редица ключови производствени фактори (като например земя, енергия, капитал, суровини и труд), както и в конкретни отрасли (като например стоманодобивната или химическата промишленост). Докладът беше включен в досието по разследването още в началния етап.

(48) В съответствие с доклада в искането си заявителят подкрепи твърденията за съществуването на значителни нарушения по смисъла на посочения по-горе член 2, параграф 6а, буква б), по-конкретно по отношение на нарушенията в стоманодобивната промишленост, най-вече поради факта, че според заявителя стоманата представлява най-малко 40 % от общите производствени разходи на производителите на дъски за гладене.

(49) Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай, или това не е целесъобразно поради съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тя направи това въз основа на наличните доказателства по досието, в това число доказателствата, съдържащи се в доклада, който се основава на публичнодостъпни източници. В анализа се обхваща проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, както и на конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа.

(50) ПК не представи коментари, нито доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието, в това число доклада.

3.2.2.2. Значителни нарушения, засягащи цените и разходите на вътрешния пазар в КНР

(51) Китайската икономическа система се основава на концепцията за *„социалистическа пазарна икономика“*. Тази концепция е залегнала в китайската конституция и определя икономическото управление на Китай. Основният принцип е *„социалистическата обществена собственост върху средствата за производство, а именно собственост на целия народ и колективна собственост на трудещите се“*. Държавната икономика е *„водеща сила на националната икономика“*, а държавата е призвана *„да гарантира нейната консолидация и растеж“* ([16]). Следователно цялостното устройство на китайската икономика не само дава възможност за съществена правителствена намеса в икономиката, но и изрично повелява правителството да я оказва. Схващането, че обществената собственост превъзхожда частната, е отразено в цялата правна система и се изтъква като общ принцип във всички основни законодателни актове. Китайският закон за собствеността е отличен пример: в него се разглежда началният етап на социализма и на държавата се вменява поддържането на основната икономическа система, при която обществената собственост играе доминираща роля. Други форми на собственост се толерират, като в закона се допуска да се развиват рамо до рамо с държавната собственост ([17]).

(52) Освен това съгласно китайското законодателство социалистическата пазарна икономика се развива под ръководството на Китайската комунистическа партия (ККП). Структурите на китайската държава и на ККП са преплетени на всички равнища (правно, институционално, лично), образувайки свръхструктура, в която не може да се направи разлика между ролята на ККП и тази на държавата. След изменението на китайската конституция през март 2018 г. водещата роля на ККП се засилва още повече, като се утвърждава в текста на член 1 от Конституцията. След вече съществуващото първо изречение на разпоредбата — „*(с)оциалистическата система е основната система на Китайската народна република*“ — е вмъкнато ново, второ изречение, което гласи: „*[о]пределящата черта на социализма с китайски характеристики е ръководството на Китайската комунистическа партия.*“ ([18]) Това показва безспорния и нарастващ контрол на ККП върху икономическата система на Китай. Това ръководство и този контрол са присъщи на китайската система и се простират отвъд обичайните граници в други държави, където правителствата упражняват общ макроикономически контрол, в чиито рамки се проявяват силите, действащи на свободния пазар.

(53) Китайската държава провежда интервенционистка икономическа политика в изпълнение на цели, съобразени с политическия дневен ред, определен от ККП, а не с преобладаващите икономически условия на свободния пазар ([19]). Икономическите инструменти за намеса, използвани от китайските органи, са многобройни и включват системата на промишлено планиране, финансовата система, както и инструменти на нивото на регулаторната среда.

([16]) Доклада — глава 2, стр. 6—7.
([17]) Доклада — глава 2, стр. 10.
([18]) http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law (уебсайт, посетен на 27 март 2019 г.)
([19]) Доклада — глава 2, стр. 20—21.

(54) Първо, на ниво цялостен административен контрол китайската икономика се направлява чрез сложна система за промишлено планиране, която засяга всички икономически дейности в държавата. В своята цялост тези планове обхващат обширна и сложна матрица от сектори и междусекторни политики, която съществува на всички равнища на управлението. Плановете на равнище провинция са подробни, докато в националните планове се определят по-широки цели. В плановете се посочват също така средствата за подкрепа на съответните отрасли/сектори, както и сроковете, в които трябва да бъдат постигнати целите. Въпреки че някои планове все още съдържат изрични производствени цели, това е характеристика най-вече на планирането в миналото. В съответствие с плановете и с правителствените приоритети отделни промишлени отрасли и/или проекти се избират като приоритетни (в положително или в отрицателно отношение), като им се задават конкретни цели за развитие (промишлено обновяване, международно разрастване и други). Икономическите оператори, както държавни, така и частни, трябва ефективно да приспособяват търговските си дейности към реалността, наложена от системата за планиране. Това е така не само поради обвързващия характер на плановете, но и защото съответните китайски органи на всички равнища на управление се придържат към системата на планиране и използват дадените им правомощия в съответствие с това, като по този начин принуждават икономическите оператори да спазват приоритетите, определени в плановете (вж. също раздел 3.2.2.5) ([20]).

(55) Второ, на ниво разпределяне на финансовите ресурси финансовата система на Китай е доминирана от държавните търговски банки. При създаване и прилагане на кредитната си политика тези банки трябва да съгласуват действията си с целите на промишлената политика на правителството, вместо да оценяват предимно икономическите предимства на даден проект (вж. също раздел 3.2.2.8) ([21]). Същото се отнася и за останалите компоненти на китайската финансова система, в това число капиталовите пазари, пазарите на облигации, частните капиталови пазари и други. Също така тези части на финансовия сектор, различен от банковия, са институционално и оперативно създадени не с цел постигане на максимално ефективно функциониране на финансовите пазари, а с цел осигуряване на контрол и създаване на условия за намеса от страна на държавата и на ККП ([22]).

(56) Трето, на ниво регулаторна среда намесата на държавата в икономиката има различни проявления. Така например правилата за обществените поръчки редовно се използват за постигане на политически цели, различни от икономическата ефикасност, като по този начин се подкопават пазарните принципи в тази сфера. В приложимото законодателство се предвижда изрично възлагане на обществени поръчки с цел да се улесни постигането на целите, определени в държавните политики. Въпреки това естеството на тези цели остава неопределено, като по този начин се дава широка свобода на преценка на органите за вземане на решения ([23]). Също така в областта на инвестициите китайското правителство запазва значителен контрол и влияние върху предназначението и размера както на държавните, така и на частните инвестиции. Органите използват инвестиционни проучвания, както и различни стимули, ограничения и забрани, свързани с инвестициите, като важен инструмент за подпомагане на целите на промишлената политика, като например поддържането на държавен контрол върху ключови сектори или укрепването на националната промишленост ([24]).

(57) В обобщение китайският икономически модел се основава на някои основни аксиоми, с които се допускат и насърчават разнообразни форми на правителствена намеса. Подобна съществена правителствена намеса противоречи на идеята за свободно действие на пазарните сили и води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ([25]).

3.2.2.3. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент: обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на държавата на износа, или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи

(58) В КНР предприятията, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост и/или се намират под контрола на държавата, и/или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на държавата, представляват съществена част от икономиката.

(59) Що се отнася до държавната собственост в сектора на дъските за гладене, както беше установено при предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, броят на производителите на дъски за гладене в Китай е потенциално голям. Поради липсата на информация от страна на ПК за този сектор и предвид фрагментирания му характер е трудно да се направят общи заключения относно моделите на собственост в сектора. Въпреки това, що се

([20]) Доклада — глава 3, стр. 41, стр. 73—74.
([21]) Доклада — глава 6, стр. 120—121.
([22]) Доклада — глава 6, стр. 122—135.
([23]) Доклада — глава 7, стр. 167—168.
([24]) Доклада — глава 8, стр. 169—170, стр. 200—201.
([25]) Доклада — глава 2, стр. 15—16, глава 4, стр. 50 и стр. 84, глава 5, стр. 108—109.

отнася до доставчиците на входящи ресурси в производството на продукта, предмет на прегледа, както посочва заявителят, стоманените суровини представляват между 40 % и 60 % от производствените разходи на производителите на дъски за гладене. Следователно цените на стоманата са важен фактор при формиране на разходите при процеса на производство на дъски за гладене. Както установи Комисията в своя доклад, до голяма степен собствеността в стоманодобивната промишленост продължава да е на китайското правителство. Редица от основните производители са собственост на държавата, като някои са конкретно упоменати в плана за преструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост за периода 2016—2020 г. ([26]) като пример за постиженията в рамките на 12-ия петгодишен период на планиране (например Baosteel, Anshan Iron and Steel, Wuhan Iron and Steel и други). Въпреки че съгласно оценките броят на държавните предприятия („ДП“) и частните дружества е почти еднакъв, от петимата китайски производители на стомана, класирани сред десетте най-големите производители на стомана в света, четирима са ДП ([27]). Следователно производството на основния компонент на дъските за гладене е в значителна степен държавна собственост и съответно — предмет на държавна намеса.

(60) Що се отнася до контрола, упражняван от държавата, правителството и ККП поддържат структури, чрез които оказват постоянно влияние върху предприятията, включително върху производителите на дъски за гладене и на техните компоненти. Държавата (и в много отношения също ККП) не само активно формулира общите икономически политики и упражнява надзор над тяхното изпълнение от страна на отделните предприятия, но и отстоява правото си да участва в процеса на вземане на оперативни решения, като по този начин упражнява известен контрол над китайските предприятия ([28]). Елементите, които свидетелстват за наличието на такъв правителствен контрол върху предприятията в сектора за производство на дъски за гладене, както и в секторите, осигуряващи входящи ресурси, са допълнително разгледани в раздел 3.2.2.4. Освен това, по-конкретно при един от основните компоненти на дъските за гладене — а именно заварените стоманени тръби, които представляват 25—30 % от общите производствени разходи — Комисията вече установи държавна намеса дори когато няма дялово участие на държавата в предприятията производители или когато то е само частично, като в резултат на тази намеса търговските решения не се вземат в отговор на пазарни сигнали ([29]). При разследването се стигна до заключението, че има значителна държавна намеса в китайския сектор на заварените стоманени тръби, който в голяма степен обслужва производителите на дъски за гладене и оказва влияние върху техните разходи.

(61) Анализът относно държавния надзор над и указанията към политиката на предприятията в сектора за производство на дъски за гладене и в стоманодобивната промишленост, която е основният доставчик на входящи ресурси, е изложен в раздели 3.2.2.4 и 3.2.2.5 по-долу. При високото равнище на държавен контрол и намеса в гореспоменатите сектори, както е описано в посочените раздели, дори частните производители на дъски за гладене са възпрепятствани да работят при пазарни условия.

(62) Поради това Комисията стигна до заключението, че пазарът на дъските за гладене и този на основните доставчици на съответните суровини в КНР се обслужва в значителна степен от предприятия, които са собственост или се намират под контрола на китайското правителство, или политиката им е под неговия надзор или в съответствие с неговите указания. Освен това Комисията стигна до заключението, че пазарът на основните стоманени компоненти на дъските за гладене се обслужва в значителна степен от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на властите, или политиката им е под техния надзор или в съответствие с техните указания.

3.2.2.4. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент: държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите.

(63) Китайската държава може да влияе върху цените и разходите чрез държавното присъствие в предприятията. По-конкретно звената на ККП както в държавните, така и в частните предприятия представляват важен канал за намеса на държавата в бизнес решенията. Съгласно дружественото право на КНР във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както е заложено в Устава на ККП ([30])) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване, изглежда, невинаги е било спазвано или прилагано стриктно. Въпреки това поне от 2016 г. насам ККП е засилила претенциите си да упражнява контрол над бизнес решенията на ДП като въпрос на политически

([26]) Пълният текст на плана е достъпен на уебсайта на Министерството на промишлеността и информационните технологии:http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n3757016/c5353943/content.html.

([27]) Доклада — глава 14, стр. 358: 51 % частни и 49 % държавни предприятия по обем на производството и 44 % държавни и 56 % частни предприятия по капацитет.

([28]) Доклада — глава 3, стр. 27—31.

([29]) Регламент (ЕО) № 1256/2008 на Съвета от 16 декември 2008 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои заварени тръби и тръбопроводи от желязо или нелегирана стомана с произход от Беларус, Китайската народна република и Русия вследствие на процедура по член 5 от Регламент (ЕО) № 384/96 (ОВ L 343, 19.12.2008 г., стр. 1)

([30]) Доклада — глава 2, стр. 26.

принцип. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят„патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина ([31]). През 2017 г. е отчетено, че партийни звена съществуват в 70 % от всички около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на бизнес решения в съответните дружества нараства ([32]). Тези практики се прилагат широко в китайската икономика във всички сектори, включително в сектора за производство на дъски за гладене. Така е установено, че те се прилагат и по отношение на производителите на дъски за гладене и на доставчиците на техните входящи ресурси.

(64) Например, на личностно равнище припокриване между структурите на ККП и управителния орган се наблюдава при поне един производител на дъски за гладене — а именно Since Hardware (Guangzhou) Co. Ltd. — който има „водеща роля“ на пазара по отношение както на производството, така и на износа ([33]). Комисията установи, че председателят на съвета на директорите на дружеството и негов изпълнителен директор е член на общинския народен политически консултативен комитет на град Гуанджоу и член на постоянната комисия на народния политически консултативен комитет на район Huadu в Гуанджоу ([34]).

(65) Тези фактори ясно свидетелстват за наличието на намеса на правителството, например чрез присъствие и участие на ККП, във формирането на цените и разходите при производството на дъски за гладене.

(66) Присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари (вж. също раздел 3.2.2.8), както и в осигуряването на суровини и входящи ресурси, допълнително оказват изкривяващо въздействие върху пазара ([35]). По-конкретно, що се отнася до стоманените компоненти на дъските за гладене, при неотдавнашни разследвания Комисията установи наличието на тесни връзки между процесите на вземане на решения на китайските стоманопроизводители и държавата, по-специално ККП ([36]).

(67) Въз основа на горепосоченото и поради липсата на съдействие и информация, опровергаваща гореспоменатата предварителна констатация, на този етап Комисията стигна до заключението, че държавното присъствие в китайските предприятия, в това число в сектора за производство на дъски за гладене, както и във финансовия сектор и в други сектори за входящи ресурси, в съчетание с рамката, описана в раздел 3.2.2.3 и в последващите раздели, дава възможност на ПК да се намесва по отношение на цените и разходите.

3.2.2.5. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент: обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар

(68) Посоката на развитие на китайската икономика в значителна степен се определя от сложна система на планиране, при която се набелязват приоритети и се определят цели, върху които органите на управление на централно и местно равнище трябва да се съсредоточат. На всички равнища на управление съществуват съответни планове, които обхващат практически всички сектори на икономиката. Целите, определени посредством инструментите за планиране, са от обвързващ характер и органите на всяко административно равнище наблюдават изпълнението на плановете от органите на съответното по-ниско равнище. Като цяло системата на планиране в Китай води до насочване на ресурси към сектори, определени от правителството като стратегически или важни в друго отношение за държавната политика, вместо до разпределянето им съгласно пазарните сили ([37]).

([31]) Доклада — глава 2, стр. 31—32.
([32]) https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (уебсайт, посетен на 27 март 2019 г.).
([33]) Вж. описанието на дружеството на: https://www.gmdu.net/corp-530956.html (уебсайт, посетен на 14 май 2019 г.)
([34]) www.cec-ceda.org.cn/famousdb/qiye1438/manager.html (уебсайт, посетен на 14 май 2019 г.)
([35]) Доклада — глави 6 и 12.
([36]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/688 на Съвета от 2 май 2019 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои стоманени продукти с органично покритие с произход от Китайската народна република вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 18 от Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 116, 3.5.2019 г., стр. 39) и Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията от 8 юни 2017 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17).
([37]) Доклада — глава 4, стр. 41—42, стр. 83.

(69) Комисията установи, че въпреки че изглежда, че не съществуват специфични за сектора обществени политики и/или стратегически документи, засягащи пряко производството на дъски за гладене, този сектор все пак се регламентира от общи документи за централно планиране, както се потвърждава и от едно специализирано проучване на китайския пазар относно дъските за гладене ([38]). В гореспоменатото проучване се прави специфичен анализ на развитието на сектора на фона на изпълнението на централния 13-ти петгодишен план.

(70) В допълнение, както посочва заявителят, между 40 % и 60 % от производствените разходи за дъски за гладене идват от различни стоманени суровини, използвани при производството им. Освен това други суровини, в това число химически материали (пяна, пластмаси, бои или покрития), както и текстилни материали (памучна тъкан), също влияят на структурата на разходите и цените при производството на дъски за гладене. В това отношение Комисията установи значителна правителствена намеса по отношение на суровините, които се използват за производство на дъски за гладене ([39]). Преобладаващата част от намерените документи във връзка с обществените политики и мерки биха могли да въздействат върху свободното действие на пазарните сили на пазара на споменатите суровини, като по този начин биха повлияли на цените на компонентите на дъските за гладене и съответно — на производствените разходи на продукта, предмет на прегледа.

(71) Например производството на стомана е обхванато в плана за преструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост за периода 2016—2020 г. („13-ия петгодишен план за стоманодобивната промишленост“), в който са разгледани почти всички аспекти на развитието на отрасъла, включително цели за производствения капацитет, модернизиране и гарантиране на ефективни доставки, преструктуриране на отрасъла, финансова подкрепа, количествени цели, географско местоположение на стоманодобивните заводи. По същия начин в 13-ия петгодишен план за нефтохимическата и химическата промишленост за периода 2016—2020 г. е предвидено строго регулиране на химическия сектор, като са обхванати суровините, използвани за производството на компоненти за велосипеди, като каучук, бои и пластмаси.

(72) В допълнение към това стоманодобивната промишленост се характеризира със силно присъствие на ДП (вж. съображение 59). Производството на стомана е строго регулирано чрез многобройните планове, указания и други документи, насочени към стоманодобивната промишленост, които се издават на национално, регионално и общинско равнище, като например плана за преструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост за периода 2016—2020 г. В този план се посочва, че стоманодобивната промишленост е „важен, основополагащ отрасъл в китайската икономика — национален крайъгълен камък“ ([40]).

(73) В Catalogue for Guiding Industry Restructuring (2011 Version) (2013 Amendment) [Каталог с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г., изменена през 2013 г.)] ([41]) („каталога“) стоманодобивът и железодобивът са категоризирани като „насърчавани“ отрасли. По-специално в каталога се насърчават „*(р) разработването и прилагането на технологии за по-високопроизводителни, висококачествени и модерни стоманени продукти, в това число, наред с други, високоякостни листове за автомобили с устойчивост на налягане не по-малко от 600 MPa, високоефективна стомана за тръбопроводи за нефт и газ, високоякостни широки и дебели плочи за плавателни съдове, стомана за корабостроителната промишленост, плочи с умерена дебелина с устойчивост на налягане не по-малко от 420 MPa за сгради, мостове и други конструкции, стомана за високоскоростни и тежкотоварни железопътни линии, силициева стомана с нисък фактор на загуба на желязо и висока магнитна индукция, стомана, устойчива на корозия и износване, високоефективна легирана неръждаема стомана (съвременна феритна неръждаема стомана, дуплексна неръждаема стомана и азотна неръждаема стомана), специални стоманени пръти и тел за въжета за високопроизводителни основни части (високопроизводителни зъбни колела, болтове със степен на якост 12,9 или по-висока, високоякостни пружини и лагери с дълъг експлоатационен живот), както и специални висококачествени стоманени ковани материали (стомана за инструменти и леярски форми, неръждаема стомана, стомана за машини и други)*“. Приложимостта на каталога беше потвърдена от неотдавнашното антисубсидийно разследване относно някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република ([42]).

([38]) Вж. описанието и съдържанието на *Report on the deep analysis of the mesh ironing board sector and the 13th Five-Year Plan Guidance over the 2018-2023 period. [Доклад относно задълбочения анализ на сектора на дъски за гладене с мрежеста повърхност и 13-ия петгодишен план с насоки за периода 2018—2023 г.]* YUBO INFO. 28 декември 2018 г. www.chinabgao.com/report/4288625.html (уебсайт, посетен на 14 май 2019 г.)

([39]) Вж. доклада — глава 14 относно стоманодобивната промишленост, глава 16 относно химическата промишленост и глава 12 относно суровините.

([40]) Въведение в *плана за преструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост*.

([41]) Каталог с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г., изменена през 2013 г.), издаден с Наредба № 9 на Националната комисия за развитие и реформи на 27 март 2011 г. и изменен в съответствие с Решение на Националната комисия за развитие и реформи относно изменението на съответните клаузи на Каталога с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г.), издадено с Наредба № 21 на Националната комисия за развитие и реформи на 16 февруари 2013 г.

([42]) Вж. съображение 56 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията от 8 юни 2017 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17).

(74) Химическата промишленост в Китай също е обект на силна държавна намеса. Първо, тя се характеризира с доминираща роля на ДП. Някои от най-големите химически предприятия в Китай са ДП, а държавното участие представлява значителен дял от общите активи на химическите предприятия ([43]). Второ, държавата упражнява контрол върху химическата промишленост чрез множество документи за планиране и регулация, издадени от законодателни органи и административни агенции надолу по йерархията на всички равнища на управление. Всички тези мерки за планиране се прилагат на различни административни равнища по усмотрение и по контролиран и систематичен начин, и подлежат на постоянно преразглеждане от страна на правителството ([44]).

(75) Както Комисията уточни в доклада си, основният документ за планиране, с който се регламентира химическата промишленост, е 13-ият петгодишен план за нефтохимическата и химическата промишленост (2016—2020 г.), издаден на 18 октомври 2016 г. от Министерството на промишлеността и информационните технологии. С него се направлява развитието на нефтохимическата и химическата промишленост за периода 2016—2020 г. в съответствие с разпоредбите на националния 13-и петгодишен план и стратегията „Произведено в Китай 2025 г.“ С горепосочения план се определят цели за развитие и се дават указания относно производствените цели по промишлени отрасли, като в същото време се налага държавен контрол върху производствения капацитет и корпоративните решения ([45]). Продуктите, обхванати от плана, включват някои входящи ресурси, използвани при производството на дъски за гладене, по-специално бои/покрития под формата на епоксидни/полиестерни смеси ([46]). Освен това държавата направлява пазара на гореспоменатите продукти и на ниво провинция, като например в провинция Хъбей, посредством 13-ия петгодишен план за развитието на нефтохимическата промишленост в провинция Хъбей, с който се определят модели за развитие на определени подсектори, включително чрез контрол на капацитета (в това число бои и полиестери) ([47]).

(76) Пазарът на една друга суровина за производството на дъски за гладене — а именно памучния текстил — също се направлява от китайската държава посредством документи за планиране, по-специално чрез общия 13-и петгодишен план за развитие на текстилната промишленост. С горепосочения план се определя политиката за: „*подобряване на управлението на квотите за внос на памук; увеличаване на процента на използване на квотите; задоволяване на търсенето на висококачествен памук от страна на текстилните предприятия; установяване на връзка между минималната цена на резервите на памук и цените на местния и на чуждестранния спот пазар, ускоряване на усвояването на резервите на памук; продължаване на тенденцията за подобряване на механизма за формиране на цените на памука, политиката за субсидиране на индикативните цени на памука и коригиращите мерки в областта на търговията с памук*“ ([48]). Тези политически линии са отразени и в документите с указания за различните сектори, по-специално в 13-ия петгодишен план за развитието на памучната промишленост, издаден от Китайската асоциация на памучната текстилна промишленост. По-специално с горепосочения план се определят целите за развитието на памучната промишленост до 2020 г., в това число коефициентите на растеж на продажбите, печалбите и износа, както и производствените цели ([49]). В същия план се дават и указания за „*засилване на регулирането на пазара* [..] *в допълнение към насоките, издадени от държавата, относно развитието на съответните отрасли*“, по-специално чрез […] „*изменение на търговските нормативни актове в съответствие с производството на памучен текстил*“ или „*осигуряване на съгласуваност със съответните отраслови каталози, изменени и издадени от държавата*“ ([50]).

(77) Както става видно от горепосочените документи за планиране, изглежда, че ПК направлява развитието на пазара не само в самия сектор на дъските за гладене, но и във връзка с преобладаващата част от входящите ресурси, които представляват основните компоненти на дъските за гладене, в съответствие с широк набор от инструменти и директиви на политиката, свързани *inter alia*: със структурата на пазара и неговото преструктуриране, със суровините, управлението на капацитета, продуктовата гама, модернизирането и други. Посредством тези и други средства ПК управлява и контролира пълен набор от аспекти на развитието и функционирането на гореспоменатите сектори ([51]). Настоящият проблем със свръхкапацитета в китайската стоманодобивна и химическа промишленост е ясен пример за последиците от политиките на ПК и произтичащите от тях нарушения в тези отрасли ([52]). От своя страна тези

([43]) Доклада — глава 16, стр. 403.
([44]) Пак там, стр. 434—435
([45]) Пак там, стр. 406—412.
([46]) Вж. каре 5, в което се изброяват проекти, свързани с нови материали на химическата промишленост, в 13-ия петгодишен план за нефтохимическата и химическата промишленост (2016—2020 г.).
([47]) Вж. 13-ия петгодишен план за развитието на нефтохимическата промишленост в провинция Хъбей, раздел III.2: „[…] Да се насърчава създаването на интегрирана индустриална база за ароматни въглеводороди, етиленгликол и полиестер, като стремежът е да се достигне годишно производство от повече от 30 милиона тона рафинирано масло и 3 милиона тона ПК до 2020 г.; […] „Да се разработват нови материали в отрасъла за фини химикали и в химическата промишленост, като се ускори разработването на специфични междинни продукти и добавки, използвани в агрофармацевтични препарати, фармацевтични продукти, бои, оцветители и др.“, както и раздел III.3 (в който са включени бои) и раздел III.5 (в който са включени епоксидни материали и инженерни пластмаси, по-специално покриващ полиестер).
([48]) Вж. 13-ия петгодишен план за развитието на текстилната промишленост, раздел V.3
([49]) 13-и петгодишен план за развитието на памучната текстилна промишленост на Китайската асоциация на памучната текстилна промишленост, раздели IV.1.1 и IV.1.2 и таблица 5.http://www.ctei.cn/special/2016nzt/gg/0928pdf/3.pdf (уебсайт, посетен на 14 май 2019 г.)
([50]) Пак там, раздел IV.2.1.
([51]) Доклада — глава 17, стр. 462—463.
([52]) Доклада — глава 17, стр. 438—439.

нарушения влияят на цените на основните компоненти на дъските за гладене, като по този начин водят до изкривяване на разходите за производството им, които не могат вече да се считат за пазарни.

(78) В обобщение Комисията установи, че ПК е въвело обществени политики, които влияят на силите на свободния пазар в сектора за производство на дъски за гладене, по-специално като влияят на силите на свободния пазар в секторите на доставчиците на всички компоненти на дъските за гладене.

3.2.2.6. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент: неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право

(79) Съгласно информацията, съдържаща се в досието, китайската система в областта на несъстоятелността е неподходяща за постигането на собствените си основни цели, като например справедливо уреждане на вземанията и дълговете и защита на законните права и интереси на кредиторите и длъжниците. Това изглежда се корени във факта, че макар китайското законодателство в областта на несъстоятелността официално да се основава на принципи, сходни на тези в други държави, китайската система се характеризира със системно занижено правоприлагане. Броят на случаите на несъстоятелност остава пословично нисък на фона на мащабите на икономиката на държавата, не на последно място поради редица слабости в производствата по несъстоятелност, които реално играят ролята на възпиращ фактор при подаване на заявления за обявяване в несъстоятелност. При това държавата продължава да играе силна и активна роля при производствата по несъстоятелност, като често оказва пряко влияние върху техния изход ([53]).

(80) В допълнение слабостите на системата в областта на правата на собственост са особено очевидни при собствеността върху земята и правата за ползване на земя в Китай ([54]). Цялата земя е собственост на китайската държава (земите в селските райони са „колективна собственост“, а тези в градските райони са „държавна собственост“). Разпределянето на земи продължава да зависи единствено от държавата. Съществуват законови разпоредби, с които се цели разпределянето на правата за ползване на земя да става по прозрачен начин и на пазарни цени, например чрез въвеждане на тръжни процедури. Тези разпоредби обаче редовно не се спазват, като някои купувачи получават земите си безплатно или на цени под пазарните ([55]). Освен това при разпределянето на земи органите често преследват конкретни политически цели, в това число изпълнението на икономическите планове ([56]).

(81) Подобно на други сектори в китайската икономика, секторът на дъските за гладене е предмет на обичайните правила на китайското законодателство в областта на несъстоятелността, дружественото право и вещното право. В резултат на това секторът на дъските за гладене също е засегнат от съответните нарушения „отгоре-надолу“, произтичащи от дискриминационното или недостатъчно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и вещното право. Освен това при предишно разследване беше разкрито, че операциите с права за ползване на земя са предмет на нарушения от страна на държавата ([57]). При настоящото разследване не беше разкрито нищо, което би поставило под въпрос тези констатации. Следователно Комисията направи предварително заключение, че китайските закони в областта на несъстоятелността и вещното право не функционират правилно, което води до нарушения, когато се поддържа дейността на неплатежоспособни дружества и се предоставят права за ползване на земя в КНР.

3.2.2.7. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент: изкривяване на разходите за заплати

(82) В Китай не може да се развие напълно система за работни заплати, формирани на пазарните принципи, тъй като работниците и работодателите са възпрепятствани да упражняват правото си на колективно организиране. Китай не е ратифицирал редица основни конвенции на Международната организация на труда (МОТ), по-специално тези относно свободата на сдружаване и колективното договаряне ([58]). Съгласно националното право в страната действа само една синдикална организация. Тази организация обаче не е независима от държавните органи и ангажиментът ѝ към колективното договаряне и защитата на правата на работниците остава минимален ([59]). Освен това мобилността

([53]) Доклада — глава 6, стр. 138—149.
([54]) Доклада — глава 9, стр. 216.
([55]) Доклада — глава 9, стр. 213—215.
([56]) Доклада — глава 9, стр. 209—211.
([57]) Вж. Регламент (ЕО) № 1620/2006 на Комисията от 30 октомври 2006 г. за налагане на временно антидъмпингово мито за внос на дъски за гладене с произход от Китайската народна република и Украйна, по-специално съображение 26: Комисията установи, че двама от китайските производители, подали иск за третиране съгласно условията на пазарна икономика (ТУПИ), „*не са отговорили на договорните си задължения по отношение на плащанията към държавата за правото на ползване на земя, но че от това няма никаква финансова или друга последица за дружествата. Освен това за едно дружество беше установено, че е наело през ПР земя, собственост на държавата, за която не е получило официално от държавата право за ползване на земята. Това положение беше коригирано едва след ПР, но само с такса под нормалната ставка.*“
([58]) Доклада — глава 13, стр. 332—337.
([59]) Доклада — глава 13, стр. 336.

на китайската работна сила е ограничена от системата за регистриране на домакинствата, с която достъпът до пълния набор от социалноосигурителни и други обезщетения се ограничава само до местните жители на дадена административна област. В резултат на това работниците, които нямат местна адресна регистрация, обикновено се намират в уязвимо положение по отношение на заетостта и получават по-ниски доходи в сравнение с притежателите на такава регистрация ([60]). Тези констатации показват изкривяване на разходите за възнаграждения в Китай.

(83) Секторът за производство на дъски за гладене и тези на доставчиците на основните входящи ресурси, в това число стоманодобивната, химическата и текстилната промишленост, също са предмет на описаната тук система на китайското трудово право. Така секторът на дъските за гладене е засегнат от изкривяването на разходите за заплати както пряко (тъй като разходите за труд представляват между 15 % и 35 % от производствените разходи при дъските за гладене), така и непряко (при ползването на капитал или входящи ресурси от дружества, които са предмет на същата система на трудово право в Китай).

(84) Поради това Комисията стигна до заключението, че има нарушения при разходите за заплати в сектора за производство на дъски за гладене и в секторите за производство на основните им компоненти.

3.2.2.8. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент: достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата

(85) По отношение на достъпа до капитал за корпоративни участници в Китай се наблюдават различни нарушения.

(86) Първо, китайската финансова система се характеризира със силна позиция на държавните банки ([61]), които вземат предвид критерии, различни от икономическата жизнеспособност на даден проект, при предоставянето на достъп до финансиране. Подобно на нефинансовите ДП банките остават свързани с държавата не само чрез дялово участие, но и посредством лични отношения (висшите ръководители на големите държавни финансови институции се назначават от ККП) ([62]) и отново — точно както в случая на нефинансовите ДП — банките редовно изпълняват обществени политики, разработени от правителството. По този начин банките спазват изричното правно задължение да извършват дейността си в съответствие с нуждите на националното икономическо и социално развитие и съгласно указанията в държавните промишлени политики ([63]). Тази ситуация се задълбочава от допълнителни съществуващи правила, съгласно които финансирането се насочва към сектори, определени от правителството като „насърчавани“ или важни в друго отношение ([64]).

(87) Макар да се признава, че в редица правни разпоредби се посочва необходимостта от спазване на нормално банково поведение и на пруденциални правила, като например необходимостта от проверка на кредитоспособността на кредитополучателя, съществуват многобройни доказателства, в това число констатации, направени в разследванията за търговска защита, че тези разпоредби играят едва второстепенна роля при прилагането на различните правни инструменти.

(88) Освен това рейтингите на облигациите и кредитните рейтинги често са предмет на нарушения поради различни причини, включително поради факта, че оценката на риска се влияе както от стратегическото значение на дружеството за китайското правителство, така и от тежестта на предоставяната от правителството имплицитна гаранция. От оценките недвусмислено става ясно, че китайските кредитни рейтинги системно намират израз в по-ниски международни рейтинги.

(89) В резултат на това води ДП, големите частни дружества с подходящи връзки и дружествата в ключови отрасли се ползват с предимство при предоставянето на заеми, което от своя страна означава, че не всички участници на пазара са равнопоставени по отношение на достъпа до капитал и неговата цена.

(90) Второ, разходите по заемите се поддържат изкуствено ниски, за да се стимулира растежът на инвестициите. Това води до прекомерно ползване на капиталови инвестиции с все по-ниска възвръщаемост. Пример за това е неотдавнашният ръст на корпоративната задлъжнялост в държавния сектор въпреки резкия спад в рентабилността, което води до заключението, че механизмите, действащи в банковата система, не следват обичайните търговски реакции.

(91) На трето място, въпреки че през октомври 2015 г. беше постигнато либерализиране на номиналния лихвен процент, ценовите сигнали все още не се подават от силите, действащи на свободния пазар, а са повлияни от нарушения, предизвикани от правителството. Действително делът на отпускане на заеми с лихвен процент, който не надвишава референтния, все още представлява 45 % от всички заеми, а прибягването до целеви кредити изглежда се е засилило,

([60]) Доклада — глава 13, стр. 337—341.
([61]) Доклада — глава 6, стр. 114—117.
([62]) Доклада — глава 6, стр. 119.
([63]) Доклада — глава 6, стр. 120.
([64]) Доклада — глава 6, стр. 121—122, стр. 126—128, стр. 133—135.

тъй като този дял се е увеличил значително след 2015 г. въпреки влошаването на икономическите условия. Изкуствено ниските лихвени проценти водят до занижена цена на капитала и съответно — до прекомерното му използване.

(92) Общият растеж на кредитите в Китай показва влошаване на ефективността на разпределянето на капитал, като няма никакви признаци за ограничаване на отпускането на кредити, както би се очаквало в пазарна среда без нарушения. В резултат на това през последните години необслужваните кредити бързо са се увеличили. Изправено пред ръст на заемите с висок кредитен риск, китайското правителство е предпочело да избегне изпадането в неплатежоспособност. Така проблемите с лошите кредити се уреждат с рефинансиране на дълга, като по този начин се създават т.нар. дружества „зомби“, или с прехвърляне на собствеността върху дълга (например чрез сливания или замяна на дълг срещу капитал), без непременно с това да се решава общият проблем с дълга или да се отстраняват причините за възникването му.

(93) Въпреки стъпките, предприети наскоро за либерализиране на пазара, системата за корпоративно кредитиране в Китай е засегната съществено от значителни системни проблеми и нарушения, произтичащи от все така всеобхватната роля на държавата на капиталовите пазари.

(94) Производителите на дъски за гладене или техните доставчици на суровини и други входящи ресурси също са облагодетелствани от тази финансова система. Всъщност при разследването беше разкрито, че няма информация за това, че секторът на дъските за гладене функционира според различни правила, неповлияни от цялостната съществена правителствена намеса във финансовата система. Заради тази система пазарните условия са силно засегнати на всички равнища на производството, както на крайния продукт, така и на входящите ресурси.

(95) Въз основа на горепосоченото Комисията стигна до заключението, че китайските производители на дъски за гладене са имали достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата.

3.2.2.9. Системен характер на описаните нарушения

(96) Комисията отбеляза, че нарушенията, описани в доклада, са типични за китайската икономика. Наличните доказателства сочат, че информацията относно китайската система и нейните характеристики, описани по-горе в раздели 3.2.2.2—3.2.2.5 и в част А от доклада, важат за цялата държава и за всички отрасли на икономиката. Същото се отнася и за характеристиките на производствените фактори, посочени по-горе в раздели 3.2.2.6—3.2.2.8 и в част Б от доклада.

(97) Комисията припомня, че за производството на дъски за гладене се използва широка гама от входящи ресурси. Ясно е, че когато производителите на дъски за гладене купуват/договарят тези входящи ресурси, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи) също са обект на горепосочените системни нарушения. Например доставчиците на входящи ресурси наемат работна сила, която е предмет на нарушенията. Те имат достъп до заеми, които са предмет на нарушения във финансовия сектор или при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички отрасли. И тук при настоящото разследване не бяха намерени доказателства, сочещи обратното.

(98) Следователно не само че не могат да се използват продажните цени на вътрешния пазар на продукта, предмет на прегледа, но и всички разходи за входящи ресурси (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и други) са опорочени, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както е описано в части А и Б от доклада. Действително правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитал, земя, труд, енергия и суровини, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че суровините, които са произведени в Китай чрез комбиниране на различни производствени фактори, са изложени на въздействието на значителните нарушения. Същото се отнася и за входящите ресурси, които се използват в производството на суровини, и така нататък.

3.2.2.10. Заключение

(99) От анализа, изложен в раздели 3.2.2.2—3.2.2.9, който включва разглеждане на всички налични доказателства във връзка с намесата на Китай в неговата икономика като цяло, както и в сектора за производство на дъски за гладене (в това число на продукта, предмет на прегледа), става ясно, че нито цените, нито разходите, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, посочени в него. Въз основа на това и предвид липсата на съдействие от страна на ПК Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност.

(100) Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

3.2.3. *Представителна държава*

3.2.3.1. Анализ на коментарите

(101) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии:

— Равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държавите с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка ([65]);

— Производство на продукта, предмет на прегледа в тази държава;

— Наличие на съответните публични данни в представителната държава;

— В случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, приоритет се дава, когато това е целесъобразно, на държавата с адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

(102) Както бе посочено в съображение 28, с бележката от 6 септември Комисията информира заинтересованите страни, че е определила три възможни представителни държави, а именно Бразилия, Сърбия и Турция, като прикани заинтересованите страни да изразят становище и да предложат други държави. Само един от заявителите представи коментари, като подкрепи избора на Турция и същевременно представи аргументи срещу избора на Бразилия и Сърбия. Не бяха получени предложения за други държави.

3.2.3.2. Равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР

(103) Бразилия, Сърбия и Турция са класифицирани като държави с равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР, т.е. всички те са класифицирани от Световната банка като „държави с по-висок среден доход“.

3.2.3.3. Производство на продукта, предмет на прегледа, в представителната държава

(104) В света има малко държави, които произвеждат продукта, предмет на прегледа. След анализа на наличната информация, по-специално на данните от GTA и Orbis, Комисията определи Бразилия, Сърбия и Турция като възможни представителни държави за това разследване.

(105) Един от заявителите представи коментари, според които равнищата на производство и на вътрешно потребление на продукта, предмет на прегледа, в Бразилия и Сърбия не са съществени. Заявителят изтъкна, че производителите в тези държави купуват продукта, предмет на прегледа, от КНР, за да допълнят собственото си производство.

(106) В отговор на тези твърдения Комисията отбеляза, че заявителят не е представил доказателства относно равнището на производство в тези държави и няма аргументи защо то не трябва да се счита за съществено. Предвид липсата на опровергаващи доказателства и въз основа на наличната информация Комисията потвърди, че в трите държави има производство на продукта, предмет на прегледа, и поради това отхвърли възражението.

3.2.3.4. Наличие на съответните публични данни в представителната държава

(107) Комисията внимателно анализира всички съответни налични по досието данни във връзка с всички производствени фактори в трите потенциални представителни държави и отбеляза следното:

— Комисията анализира статистическите данни за вноса в Бразилия, Сърбия и Турция на всички суровини, посочени в бележката от 6 септември. Тя установи, че през разследвания период в рамките на прегледа и трите държави са внасяли всички съответни суровини.

— Статистическите данни за енергийния сектор (цени на електроенергията и на газа за небитовите потребители) в Турция и Сърбия през разследвания период в рамките на прегледа бяха лесно достъпни в Евростат ([66]). За Турция ([67]) и Бразилия ([68]) подобни данни можеха да бъдат получени и от съответните национални органи на всяка държава.

([65]) World Bank Open Data – Upper Middle Income [База данни на Световната банка — държави с по-висок среден доход], https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.
([66]) ec.europa.eu/eurostat/web/energy/data/database
([67]) Служба за регулиране на енергийния пазар на Република Турция, www.epdk.org.tr
([68]) Министерство на рудодобива и енергетиката на Бразилия, www.mme.gov.br/

— По отношение на месечните възнаграждения в производствения сектор и броя на отработените часове на седмица и в трите държави са използвани статистическите данни на Международната организация на труда (МОТ) ([69]). За Турция подобна информация за 2016 г. беше публичнодостъпна и на уебсайта на Турския статистически институт. Освен това в Евростат имаше данни за минималните възнаграждения в Турция и Сърбия за 2015 г.

(108) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент формираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи („ПОАР“), и реализиране на печалба. Също така трябва да бъде установена и стойност за общите производствени разходи, за да се обхванат разходите извън производствените фактори. Затова Комисията провери дали в горепосочените три държави има производители на продукта, предмет на прегледа, чиято финансова информация за разследвания период в рамките на прегледа е публичнодостъпна.

(109) За подбора беше използвана информацията в Orbis. Тъй като производството на дъски за гладене обикновено не е основна дейност, за да се направи подборът, бяха идентифицирани и използвани няколко кода по NACE ([70]):

— 2434 Студено изтегляне на тел,

— 2512 Производство на метална дограма,

— 2599 Производство на други метални изделия,

— 2751 Производство на битови електроуреди,

— 2752 Производство на неелектрически битови уреди и

— 3299 Други производства.

Тези кодове се отнасят до производителите на дъски за гладене, известни на Комисията от искането за преглед и от някои предишни разследвания, посочени в съображения 1—6.

(110) В резултат на гореспоменатото проучване сред държавите, където се произвеждат дъски за гладене и които имат равнище на икономическо развитие, подобно на това на КНР, (т.е. Аржентина, Бразилия, Еквадор, Колумбия, Мексико, Малайзия, Перу, Русия, Сърбия, Тайланд, Турция и Южна Африка) бяха установени 433 активни предприятия с достъпна финансова информация за разследвания период в рамките на прегледа. Съгласно наличната информация изглежда, че само пет предприятия са произвеждали дъски за гладене:

Таблица 1

Списък на предприятията

Държава	Установени производители на дъски за гладене	Източник на данните	Уебсайт (*)
БРАЗИЛИЯ			
1.	Metalurgica Mor SA	Orbis	www.mor.com.br
2.	Tramontina Teec SA.	Orbis	www.tramontina.com.br/en/about
СЪРБИЯ			
3.	Preduzece Blist Doo Valjevo	Orbis	www.blist.rs/eng-metalna-galanterija.html
ТУРЦИЯ			
4.	Konya Sarayli Madeni Esya Imalat Pazarlama Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi	Orbis	www.smsarayli.com.tr/tr/index.asp
5.	Evin Celik Esya Tel Cekme Sanayi Ticaret Anonim Sirketi	Orbis	evincelik.com.tr/en/company-profile/

(*) 26 септември 2018 г.Последно посетен на

(111) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари по този списък и да добавят към него други предприятия във възможни представителни държави, които са им известни и за които има публичнодостъпна информация. Не бяха получени коментари относно списъка с подбраните предприятия.

([69]) www.Ilo.org
([70]) Номенклатура на икономическите дейности в ЕС.

(112) От анализа на Комисията стана ясно, че предприятието в Сърбия продава само два модела дъски за гладене, а тези в Бразилия предлагат много други продукти освен дъски за гладене, които най-вероятно представляват голяма част от оборота им и от продажните, общи и административни разходи („ПОАР“). Така Комисията стигна до заключението, че наличните за тези предприятия данни не биха били достатъчно представителни за разходите за продажби на дъски за гладене.

(113) За сметка на това Комисията установи, че турските предприятия продават различни видове дъски за гладене и имат по-ограничена гама от продукти, поради което тя счете, че наличните за тези предприятия данни по отношение на производството и продажбите на дъски за гладене вероятно биха били по-точни и по-подходящи при замяната на данни за установяване на размера на неизкривени и разумни ПОАР и печалби.

3.2.3.5. Заключение относно представителната държава

(114) Предвид гореизложеното Турция отговаря на всички критерии, определени в член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, за да се счита за подходяща представителна държава. В бележката от 26 октомври Комисията информира заинтересованите страни за намерението си да използва Турция като представителна държава и прикани заинтересованите страни да представят коментари. Не бяха получени коментари.

(115) Вследствие на това Комисията използва информацията за Турция и за следните турски компании:

— Konya Sarayli Madeni Esya Imalat Pazarlama Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi;

— Evin Celik Esya Tel Cekme Sanayi Ticaret Anonim Sirketi

за установяване на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.2.4. *Общи производствени разходи, ПОАР и печалба*

(116) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а), втора алинея от основния регламент „*[ф]ормираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба*“. Също така трябва да бъде установена и стойност за общите производствени разходи, за да се обхванат разходите извън производствените фактори, както е посочено по-горе.

(117) Предвид липсата на съдействие от страна на китайските производители износители Комисията използва наличната информация, за да установи стойността на общите производствени разходи, при която няма нарушения, в съответствие с член 18 от основния регламент. Поради това, въз основа на данните, предоставени в искането за преглед, Комисията установи процентното съотношение между общите производствени разходи ([71]) и общия размер на производствените разходи. Впоследствие този процент бе приложен към неизкривената стойност на производствените разходи, за да се получи неизкривената стойност на общите производствени разходи в зависимост от произведения модел.

(118) Комисията определи размера на неизкривени и разумни ПОАР и печалби на базата на финансовите данни за 2017 г. на двете турски предприятия.

(119) Тя използва средно претеглените ПОАР и печалби на двете предприятия за 2017 г., отчетени в Orbis.

3.2.5. *Източници, използвани за установяване на разходи, при които няма нарушения*

(120) В бележката от 26 октомври Комисията заяви, че ще използва GTA за формиране на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, за да установи цената на всички производствени фактори, свързани със суровините, при която няма нарушения. За да установи ПОАР, печалбите и общите производствени разходи, Комисията използва данни за разходите за труд от Турския статистически институт, както и наличните в Orbis финансови данни за двете турски предприятия, посочени в съображение 115.

([71]) Съгласно прогнозите в искането за преглед общите производствени разходи включват разходи за машини и за материали, за амортизация, за енергия и други.

3.2.6. *Производствени фактори*

(121) За да определи нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, Комисията анализира всички налични данни за факторите на производство и реши да използва следните източници и стойности:

Таблица 2

Производствени фактори за дъски за гладене

Производствен фактор	Код по ХС	Стойност при внос за единица продукция	Източник на данните
Суровини			
Епоксидна/полиестерна смес	3206 49	2,75 EUR/kg	GTA (*)
Полипропилен	3902 10	1,08 EUR/kg	GTA
Прахообразно епоксидно сребро/епоксидни смоли	3907 30	2,20 EUR/kg	GTA
Пяна (дебелина 4,6 mm)	3921 13	6,47 EUR/kg	GTA
Пяна (полиуретан 25 kg/m^3)	3921 13	6,47 EUR/kg	GTA
Пластмасово фолио	3923 21	3,66 EUR/kg	GTA
Части от пластмаса	3926 30	8,31 EUR/kg	GTA
Памук	5208 52	2,74 EUR/kg	GTA
Памучни тъкани (съдържащи 60 % памук и 40 % полиестер)	5210 51	6,73 EUR/kg	GTA (**)
Студеновалцовани продукти (продукти от желязо или от нелегирани стомани)	7209 17	0,51 EUR/kg	GTA
Метален лист	7211 23	0,59 EUR/kg	GTA
Тел (6 mm, 8 mm)	7217 10	0,87 EUR/kg	GTA
Тел (4,75 mm)	7217 20	1,37 EUR/kg	GTA
Тел (кръгла, студеноизтеглена C9D 6—7 mm)	7217 90	2,24 EUR/kg	GTA
Стоманени тръби (22 × 0,8 × 1190 mm)	7306 30	1,23 EUR/kg	GTA
Стоманени тръби (13 × 0,6 × 2830 mm)	7306 61	1,17 EUR/kg	GTA
Труд			
Разходи за труд	н.п.	5,84 EUR/час	Турски статистически институт (***)
Енергия			
Електроенергия	Незначителен принос		
Природен газ	Незначителен принос		

(*) http://www.gtis.com/gta/
(**) Налични бяха данни само на равнище позиция 5210.
(***) http://www.turkstat.gov.tr

3.2.6.1. Суровини

(122) Дъската за гладене обикновено представлява парче от твърд, тесен, плосък материал с устойчиво на топлина покритие и често със сгъваеми крака, върху което може да се гладят дрехи или домашен текстил. Съгласно определението на продукта, предмет на прегледа, обхванат от настоящото разследване, той може да включва и система за отвеждане на парата, загряваща горна част, издухваща горна част, дъски за ръкави и други части. Основната суровина за дъските за гладене е металът, най-вече стоманата (метален лист, тръби, тел). Други суровини, използвани при производството на дъски за гладене, са бои/покрития, пластмасови части, пяна и тъкани.

(123) Структурата на разходите варира в зависимост от вида на произвежданата дъска, например дъските от висок клас съдържат материали, различни от тези за обикновените дъски. Комисията определи производствените фактори, използвани при производството на дъски за гладене, на базата на информацията в искането за преглед. Както бе посочено по-горе, никоя от заинтересованите страни не представи коментари по този въпрос. При всички суровини единичната стойност, при която няма нарушения, беше определена въз основа на фигуриращата в GTA средна цена на вноса в представителната държава от всички трети държави с изключение на КНР за разследвания период в рамките на прегледа. Вносът от КНР беше изключен предвид значителните нарушения в държавата, както е установено в раздел 4.2 по-горе.

(124) Съгласно методологията на Комисията, за да се определи нормалната стойност, към тези цени на вноса следва да се добавят вносните мита върху производствените фактори и внасяните в Турция материали, както и разходите за вътрешен транспорт. Това би довело до по-висока нормална стойност, тъй като заради вносните мита цените на вноса на производствените фактори биха се увеличили още повече. Следователно това би довело до дори още по-висок дъмпингов марж. Предвид констатацията в съображения 137 и 138, както и естеството на настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките, чиято цел е да се установи дали дъмпингът е продължил през разследвания период в рамките на прегледа, а не да се определи неговият точен мащаб, Комисията реши, че е необходимо да се направят корекции за вносните мита и за разходите за вътрешен транспорт.

3.2.6.2. Труд

(125) Турският статистически институт публикува подробна информация за възнагражденията в различните икономически сектори в Турция. Комисията използва най-актуалните налични статистически данни (2016 г.) ([72]), от които се получава информация за средното почасово възнаграждение в производствения сектор по няколко кода по NACE REV 2 (по-конкретно 25, 27 и 32; данните за възнагражденията са налични само на ниво двуцифрени кодове), определени за производството на дъски за гладене.

(126) Средната месечна стойност за 2016 г. беше надлежно коригирана спрямо инфлацията, като се използва публикуваният от Турския статистически институт индекс на цените на производителите на вътрешния пазар ([73]).

3.2.6.3. Енергия

(127) Съгласно искането за преглед количеството енергия (електроенергия и природен газ), което се използва в производствения процес, е незначително. Тъй като при разследването не беше намерена информация, противоречаща на това твърдение, то беше прието за вярно и поради това за целите на това разследване беше счетено, че разходите за енергия са пренебрежимо ниски.

3.2.7. *Изчисления*

(128) За да определи формираната нормална стойност, Комисията предприе описаните по-долу две стъпки.

(129) Първо, Комисията определи неизкривените производствени разходи. Предвид липсата на съдействие от страна на производителите износители Комисията използва информацията, предоставена от заявителите в искането за преглед, по отношение на потреблението на всеки фактор (материали и труд) за производството на три модела дъски за гладене (от нисък и от висок клас). Комисията умножи коефициентите на потребление с разходите, при които няма нарушения, за единица продукция в представителната държава Турция.

(130) Второ, както е посочено в съображение 117, в определените по-горе производствени разходи Комисията включи общите производствени разходи, ПОАР и печалбите. Те бяха определени въз основа на финансовите данни за 2017 г. за двете турски предприятия (съображение 115) и прогнозите, предоставени от заявителите в искането за преглед. Към неизкривените производствени разходи Комисията добави следните елементи:

— както е посочено в съображение 117, към неизкривената стойност на производствените разходи бяха добавени общи производствени разходи, чиято стойност варира между 14—24 % от общия размер на производствените разходи;

([72]) http://www.turkstat.gov.tr/PreTablo.do?alt_id=1008, последно посетен на 27 февруари 2019 г.
([73]) http://www.turkstat.gov.tr/PreIstatistikTablo.do?istab_id=2104, последно посетен на 27 февруари 2019 г.

— към сумата на разходите за производство и общите производствени разходи бяха приложени ПОАР от 7,62 %, както и

— към сумата на разходите за производство и общите производствени разходи беше приложена печалба от 5,91 %.

(131) Въз основа на гореспоменатото Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Предвид липсата на съдействие от страна на китайските производители/износители не беше възможно да се установи кои модели дъски за гладене се произвеждат в Китай. Затова Комисията използва информацията, предоставена от заявителя в искането за преглед, в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел заявителите определиха три модела дъски за гладене от нисък и от висок клас. За тези модели беше определена нормална стойност.

(132) Тъй като нито един от китайските производители не оказа съдействие, нормалната стойност беше определена за цялата държава.

3.2.8. *Експортна цена*

(133) Поради липсата на съдействие експортните цени бяха определени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент (вж. съображение 40). Както при предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките (посочен в съображение 6), за да определи експортните цени, Комисията използва данните за вноса от базата данни по член 14, параграф 6.

(134) Тъй като в базата данни по член 14, параграф 6 обемът на вноса се докладва в килограми, Комисията преобразува отчетените цифри в бройки (единици), като използва ключа за преобразуване, установен в предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, посочен в съображение 6.

(135) Тези цени се докладват на база стойност, застраховка и навло (CIF), поради което Комисията приспадна транспортните разходи между КНР и границата на ЕС, изчислени въз основа на оценките, предоставени в искането за преглед.

3.2.9. *Сравнение и дъмпингов марж*

(136) Комисията сравни формираната нормална стойност, определена в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, със средната експортната цена на равнище франко завода до ЕС, както е посочено по-горе.

(137) Установените дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на ЕС преди обмитяване, бяха между 43 % и 67 %.

3.2.10. *Заключение*

(138) Поради това Комисията стигна до заключението, че през разследвания период в рамките на прегледа дъмпинговият внос е продължил.

3.3. **Вероятност за продължаване на дъмпинга от КНР**

3.3.1. *Анализ на елементите*

(139) В допълнение към заключението за дъмпинг по време на разследвания период в рамките на прегледа Комисията направи анализ дали съществува вероятност за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени.

(140) Поради липсата на съдействие от страна на производители/износители в КНР Комисията направи своята оценка въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, т.е. въз основа на констатациите от предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, посочен в съображение 6 („предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките“), на информацията, предоставена в искането за преглед, на базата данни по член 14, параграф 6 и на китайската база данни. Бяха анализирани следните елементи: производственият капацитет в КНР, китайските експортни цени за пазарите на други трети държави и привлекателността на пазара на ЕС.

3.3.1.1. Производствен капацитет в КНР

(141) Поради липсата на съдействие нито един от китайските износители/производители не предостави информация относно действителния производствен капацитет в Китай. Освен това няма публичнодостъпна информация относно дъските за гладене, като например статистически данни или пазарни проучвания, поради което констатациите трябваше да бъдат направени въз основа на информацията, предоставена в искането, и на заключенията от предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, считани за налична информация по смисъла на член 18 от основния регламент.

(142) В предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките производственият капацитет в КНР беше изчислен на около 8 милиона бройки, което е представлявало около 80 % от потреблението в ЕС през 2009 г. и би означавало обхващане на почти 100 % от потреблението в ЕС през разследвания период в рамките на настоящия преглед (8,3 милиона бройки — вж. съображение 158). Въпреки това, съгласно петгодишния преглед, направен от властите на САЩ, по отношение на същия продукт, внасян от КНР в САЩ ([74]), в резултат на който на 8 март 2016 г. ([75]) бяха повторно наложени антидъмпингови мерки върху китайския внос на дъски за гладене до 2021 г. („петгодишния преглед на САЩ“), китайският производствен капацитет се е увеличил от 2009 г. насам, поради което може да се предположи, че настоящият производствен капацитет в КНР през разследвания период в рамките на прегледа дори надвишава потреблението в ЕС през същия период.

(143) Освен това, въз основа на констатациите от предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, се счита, че китайските производители лесно биха могли да въведат допълнителен производствен капацитет, тъй като производственият процес се основава главно на труда. Още повече, че китайските производители на дъски за гладене произвеждат и други метални изделия на производствени линии, които лесно биха могли да се използват за производството на дъски за гладене. Това дава възможност на китайските производители да увеличават производството на дъски за гладене чрез пренасочване на производството между съществуващите производствени линии в зависимост от търсенето. За такова увеличаване на капацитета не се изискват съществени инвестиции или умения и следователно пренасочването на производството от един продукт към друг е сравнително лесно. При настоящото разследване не беше намерена информация, която да постави под съмнение тези констатации.

(144) Поради това се стигна до заключението, че в КНР съществува голям производствен капацитет, който обхваща като минимум близо 100 % от потреблението в ЕС и който лесно може да бъде допълнително увеличен.

3.3.1.2. Китайски експортни цени за пазари на други трети държави

(145) Поради липсата на съдействие от страна на китайските износители/производители Комисията трябваше да установи експортните цени от Китай за пазарите на други трети държави въз основа на наличните факти. Предвид липсата на друга по-достоверна информация Комисията използва данните за износа от китайската база данни. Въпреки че тези данни бяха събрани на равнище 8-цифрен „тарифен код“, което означава, че включват няколко други домакински продукта освен дъските за гладене, те бяха счетени за най-разумната референтна стойност, която е налична и дава достатъчно информация за възможните ценови равнища за експортните пазари на други трети държави.

(146) Съгласно китайската база данни през разследвания период в рамките на прегледа трите основни експортни пазара за КНР по обем са били САЩ, ЕС и Япония. Докато САЩ и ЕС са големи пазари, пазарът на Япония е много по-малък. Що се отнася до цените, средната единична цена за ЕС е била по-висока от цената за САЩ и подобна на тази за Япония.

(147) През разследвания период в рамките на прегледа китайските износители/производители са продължили да осъществяват износ на дъмпингови цени за пазара на ЕС, както е установено по-горе в съображение 138. Фактът, че китайските цени за другите основни експортни пазари са сходни на тези за ЕС ([76]) или по-ниски ([77]) от тях, навежда на мисълта, че китайските износители/производители имат подобно поведение спрямо износа за пазарите на други трети държави. Доказателство за това е петгодишният преглед на САЩ, след който антидъмпинговите мерки по отношение на вноса на китайски дъски за гладене в САЩ бяха удължени.

3.3.1.3. Привлекателност на пазара на ЕС

(148) От анализа на китайския износ е видно, че въпреки действащите антидъмпингови мерки пазарът на ЕС продължава да бъде един от най-важните експортни пазари за китайските производители на дъски за гладене. Китайските експортни цени за други пазари са средно под тези на износа за ЕС. Това навежда на мисълта, че пазарът на ЕС е по-доходоносен

([74]) https://www.usitc.gov/publications/701_731/pub4568_1.pdf
([75]) Известие на Федералния регистър от 8 март 2016 г., достъпно на https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/FR-2016-03-08/pdf/2016-05172.pdf
([76]) Китайски експортни цени за Япония
([77]) Китайски експортни цени за САЩ

и следователно по-привлекателен за китайския износ. Що се отнася до Япония, от статистиката се вижда, че пазарът е много по-малък и че през последните години няма значително увеличение в износа от Китай за Япония. Предвид ограниченото търсене на японския пазар няма вероятност китайският износ за Япония да се увеличи значително.

(149) Доказателство за това е фактът, че пазарният дял на Китай през разследвания период в рамките на прегледа е продължил да бъде 11 % въпреки действащите антидъмпингови мерки (вж. съображение 160). Около 80 % от този внос идва от китайското предприятие с най-ниското индивидуално антидъмпинговото мито. Това ясно показва, че ЕС продължава да бъде привлекателен пазар за китайските производители на дъски за гладене и че вносът от КНР вероятно ще се увеличи, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

(150) В рамките на петгодишния преглед на САЩ, както беше споменато в съображение 142, през март 2016 г. Министерството на търговията на САЩ съобщи ([78]), че ще удължи срока на действие на антидъмпинговите мерки върху вноса на дъски за гладене от КНР с още пет години, т.е. до 2021 г. Ставката на антидъмпинговото мито за „всички други дружества“ е 157,68 % ([79]) (в сравнение с 42,3 % в ЕС). По време на прегледа американските власти са установили, че въпреки че все още се осъществява внос на дъски за гладене от КНР в САЩ, той е намалял в резултат на мерките (от 1,1 милиона през 2012 г. на 0,43 милиона през 2014 г.) и в близко бъдеще не е вероятно да настъпи промяна в ситуацията.

(151) Тъй като пазарът на САЩ практически е затворен за китайските производители, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, е много вероятно китайските производители на дъски за гладене да пренасочат или да възобновят износа си към ЕС, като той би се извършвал на дъмпингови цени.

(152) Въз основа на горепосоченото беше направено заключението, че ЕС е привлекателен пазар за китайския износ.

3.3.2. *Заключение относно вероятността за продължаване на дъмпинга*

(153) Отчитайки значителния производствен капацитет в КНР, който може да бъде увеличен без значителни разходи, китайското ценово поведение към други трети държави и привлекателността на пазара на ЕС за китайските износители/производители, Комисията заключи, че съществува голяма вероятност отмяната на антидъмпинговите мерки да доведе до продължаване на дъмпинга.

4. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДА

4.1. Производство на Съюза и промишленост на Съюза

(154) По време на разследвания период в рамките на прегледа сходният продукт е бил произвеждан от 10 известни производители в ЕС. Те представляват промишлеността на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(155) Общото производство на Съюза по време на разследвания период в рамките на прегледа бе изчислено на 5,2 милиона бройки. Комисията определи тази стойност въз основа на предоставените от заявителя данни, които бяха сверени с проверените данни за включените в извадката дружества.

4.2. Потребление в ЕС

(156) Потреблението в ЕС беше изчислено въз основа на обема на вноса, отчетен в базата данни по член 14, параграф 6, и на обема на продажбите на промишлеността на Съюза в ЕС, представен от заявителя. Тази информация за обема на продажбите беше сверена и при необходимост актуализирана спрямо проверената информация от включените в извадката производители от Съюза.

([78]) https://www.govinfo.gov/content/pkg/FR-2016-03-08/pdf/2016-05172.pdf
([79]) https://aceservices.cbp.dhs.gov/adcvdweb/ad_cvd_msgs/search?direction=desc&filter_cat=ALL&filter_type=ALL&page=1&per_page=50&preview=yes&search=ironing+tables&sort=msg_dt

(157) Поради причините, посочени в съображение 133, Комисията изчисли обема на вноса от КНР въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел обемът на вноса от КНР беше определен въз основа на информацията в базата данни по член 14, параграф 6.

(158) През разглеждания период потреблението в ЕС се е променяло, както следва:

Таблица 3

Потребление в ЕС

Обем (1 000 бройки)	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Потребление в ЕС	7 954	8 316	8 344	8 382
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*105*	*105*	*105*

Източник: базата данни по член 14, параграф 6.

(159) През разглеждания период потреблението в ЕС се е повишило с 5 %. Това увеличение е регистрирано между 2014 г. и 2015 г., като след това потреблението е останало без промяна.

4.3. **Внос в ЕС от КНР**

4.3.1. *Обем и пазарен дял*

(160) През разглеждания период вносът в ЕС от КНР и пазарният дял са се променяли, както следва:

Таблица 4

Внос от КНР и пазарен дял

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Обем на вноса от КНР (1 000 бройки)	1 258	983	597	919
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*78*	*47*	*73*
Пазарен дял на вноса от КНР	15,8 %	11,8 %	7,1 %	10,9 %
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*75*	*45*	*69*

Източник: базата данни по член 14, параграф 6.

(161) Между 2014 г. и 2016 г. вносът е намалял с 53 %, но през разследвания период в рамките на прегледа той отново се е увеличил с 54 %. Като цяло през разглеждания период вносът е намалял с 27 %. Същата тенденция се наблюдава и при пазарния дял на китайския внос, който се е свил от 15,8 % през 2014 г. на 7,1 % през 2016 г., след което отново е нараснал с 3,8 процентни пункта, достигайки 10,9 % през разследвания период в рамките на прегледа. Въпреки че като цяло е намалял с 31 % през разглеждания период, пазарният дял на китайския внос е останал значителен.

4.3.2. *Цени и подбиване на цените*

(162) Поради липсата на съдействие от страна на китайските производители износители средната цена на вноса от КНР трябваше да бъде изчислена въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, т.е. въз основа на информацията в базата данни по член 14, параграф 6, като бе използван ключът за преобразуване, определен при предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Така бе изчислено, че цените на вноса първо са се повишили от 2014 г. до 2015 г. с 20 %, а след това са се понижили до равнището през 2014 г. През разследвания период в рамките на прегледа цените са били 8,7 EUR/бройка.

Таблица 5

Цени на вноса

Внос от КНР	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Средна цена на вноса (EUR/бройка)	8,7	10,4	10,2	8,7
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*120*	*118*	*100*

Източник: базата данни по член 14, параграф 6.

(163) За да се определи подбиването на цената през разследвания период в рамките на прегледа, среднопретеглената продажна цена на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти на пазара на ЕС, коригирана на равнище франко завода (т.е. без да включват транспортните разходи в ЕС и след приспадане на отстъпките и рабатите), беше сравнена със съответната среднопретеглена цена на вноса, установена по-горе в съображение 162, на база CIF, към която бяха добавени митото и антидъмпинговото мито.

(164) От сравнението става ясно, че когато е изразен като процент от оборота на включените в извадката производители от Съюза по време на разследвания период в рамките на прегледа, вносът от Китай е подбивал цените на промишлеността на Съюза с 2,3 %. След приспадане на действащото антидъмпингово мито, маржът на подбиването на цените възлиза на 19,4 %.

4.4. **Внос от трети държави, които не са предмет на мерките**

(165) Вносът от трети държави, които не са предмет на мерките, беше изчислен въз основа на базата данни по член 14, параграф 6, както е описано в съображение 156.

Таблица 6

Внос от трети държави, които не са предмет на мерките

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Внос от всички трети държави, които не са предмет на мерките (1 000 бройки)	2 160	2 710	3 039	2 758
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*125*	*141*	*128*
Пазарен дял на вноса от всички трети държави, които не са предмет на мерките (%)	27,2 %	32,6 %	36,4 %	32,9 %
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*120*	*134*	*121*
Цени на вноса от всички трети държави, които не са предмет на мерките (EUR/бройка)	10,4	10,9	10,4	10,8
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*105*	*100*	*104*
Внос от Украйна (1 000 бройки)	712	908	1 009	1 009
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*128*	*142*	*142*
Пазарен дял на вноса от Украйна (%)	8,9	10,9	12,1	12,0
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*122*	*135*	*135*
Цени на вноса от Украйна (EUR/бройка)	11,3	10,8	10,3	10,5
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*95*	*91*	*92*
Внос от Турция (1 000 бройки)	860	1 039	1 297	998
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*121*	*151*	*116*
Пазарен дял на вноса от Турция (%)	10,8	12,5	15,5	11,9
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*116*	*144*	*110*

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Цени на вноса от Турция (EUR/бройка)	10,5	11,7	10,5	10,7
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*111*	*100*	*102*
Внос от Индия (1 000 бройки)	529	638	528	509
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*121*	*100*	*96*
Пазарен дял на вноса от Индия (%)	6,6	7,7	6,3	6,1
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*115*	*95*	*91*
Цени на вноса от Индия (EUR/бройка)	7,9	8,9	8,0	11,0
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*114*	*102*	*139*
Внос от други трети държави (1 000 бройки)	60	125	206	243
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*209*	*346*	*408*
Пазарен дял на вноса от други трети държави (%)	0,7	1,5	2,5	2,9
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*200*	*330*	*387*
Цени на вноса от други трети държави (EUR/бройка)	19,7	15,8	16,5	12,7
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*81*	*84*	*64*

Източник: базата данни по член 14, параграф 6.

(166) Обемът на вноса от всички трети държави, които не са предмет на мерките, се е увеличил с 28 % през разглеждания период. Като цяло обемът на вноса от всички трети държави, които не са предмет на мерките, е бил около 2,8 милиона бройки през разследвания период в рамките на прегледа, което съответства на пазарен дял от 32,9 %. Поголямата част от този внос е идвал от Украйна и Турция. Вносът от Украйна е нараснал от 0,7 милиона бройки през 2014 г. на 1,0 милиона бройки през 2016 г., като през разследвания период в рамките на прегледа се е задържал на това равнище. Вносът от Турция първо е нараснал от 0,9 милиона бройки на 1,3 милиона бройки между 2014 г. и 2016 г., а след това отново е намалял до 1,0 милион бройки през разследвания период в рамките на прегледа. Вносът от Индия е останал относително стабилен (около 0,5—0,6 милиона бройки) през разглеждания период. Обемът на вноса от други трети държави е бил малък, като е нараснал от 0,1 милиона бройки на 0,2 милиона бройки през разглеждания период. По отношение на пазарния дял това развитие представлява увеличение с 3 процентни пункта до 12 % за Украйна, увеличение с 1,1 процентни пункта до 11,9 % за Турция и намаление за Индия — от 6,6 % през 2014 г. до 6,1 % през разследвания период в рамките на прегледа. Пазарният дял на други трети държави се е увеличил от 0,7 % на 2,9 % през разглеждания период.

(167) Средната цена на вноса от Украйна е намаляла от 11,3 EUR/бройка през 2014 г. на 10,5 EUR/бройка през разследвания период в рамките на прегледа. За същия период средната цена на вноса от Турция леко се е повишила — от 10,5 EUR/бройка на 10,7 EUR/бройка. Цената на вноса от Индия е нараснала по-значително, от 7,9 EUR/бройка през 2014 г. на 11,0 EUR/бройка през разследвания период в рамките на прегледа. Като цяло среднопретеглената цена на вноса от всички трети държави е останала относително стабилна, отбелязвайки увеличение от 10,4 EUR/бройка през 2014 г. на 10,8 EUR/бройка през разследвания период в рамките на прегледа.

4.5. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

(168) Съгласно член 3, параграф 5 от основния регламент при проучването на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза е включена оценка на всички икономически фактори и показатели, които имат отношение към състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.

(169) За целите на анализа на вредата показателите за вреда бяха установени на две равнища:

— макроикономическите показатели (производство, производствен капацитет, използване на капацитета, производителност, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, както и размер на дъмпинговите маржове и възстановяване от предишен дъмпинг) бяха оценени на ниво целия ЕС въз основа на данни, предоставени от заявителя и сверени спрямо проверените отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза;

— анализът на микроикономическите показатели (средни единични цени, разходи за единица продукция, запаси, разходи за труд, рентабилност, възвръщаемост на инвестициите, паричен поток, способност за привличане на капитал и инвестиции) беше направен въз основа на информация, предоставена от трите включени в извадката производители от Съюза, отговорили на въпросника. Оценката беше основана на информацията, предоставена от тях, надлежно проверена по време на контролните посещения на място.

4.6. **Макроикономически показатели**

4.6.1. *Производство, производствен капацитет и използване на капацитета*

(170) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Обем на производството (1 000 бройки)	5 200	5 200	5 200	5 204
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Производствен капацитет (1 000 бройки)	7 235	7 667	7 368	7 552
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*106*	*102*	*104*
Използване на капацитета	72 %	68 %	71 %	69 %
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*94*	*98*	*96*

Източник: заявителя, проверени отговори на въпросника.

(171) Общото производство на Съюза е останало стабилно през разглеждания период, докато капацитетът се е увеличил с 4 процентни пункта. Това умерено увеличение на производствения капацитет се дължи основно на автоматизацията и на различни малки подобрения, благодарение на които са били преодолени определени затруднения в производствения процес. Затова през разглеждания период степента на използване на капацитета леко е намаляла, от 72 % на 69 %, в резултат на увеличения капацитет и постоянните обеми на производство.

4.6.2. *Обем на продажбите*

(172) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза беше определен въз основа на данните, предоставени от заявителя. Предоставената информация беше сверена и при необходимост актуализирана спрямо проверената информация от трите включени в извадката производители от Съюза.

(173) През разглеждания период обемът на продажбите на промишлеността на Съюза се е променял, както следва:

Таблица 8

Обем на продажбите

В хиляди бройки	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Продажби на несвързани клиенти в ЕС	4 537	4 623	4 708	4 705
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*102*	*104*	*104*

Източник: заявителя, проверени отговори на въпросника.

(174) Продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на ЕС са нараснали леко между 2014 г. и 2016 г., като след това са останали стабилни през разследвания период в рамките на прегледа. През разглеждания период те са се увеличили с 4 % като цяло.

4.6.3. *Пазарен дял*

(175) Пазарният дял на промишлеността на Съюза се е свил от 57,0 % на 56,1 % през разглеждания период. Това се дължи на факта, че през разглеждания период растежът на продажбите на промишлеността на Съюза (4 %) е бил малко по-малък от растежа на потреблението в ЕС (което е нараснало на 5 %), както е описано в съображение 158.

Таблица 9

Пазарен дял

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Пазарен дял на производителите от Съюза	57,0 %	55,6 %	56,4 %	56,1 %
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*97*	*99*	*98*

Източник: заявителя, проверени отговори на въпросника и базата данни по член 14, параграф 6.

4.6.4. *Заетост и производителност*

(176) През разглеждания период равнището на заетост и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 10

Заетост и производителност

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Брой на наетите лица (еквивалент на пълно работно време)	657	689	677	646
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*105*	*103*	*98*
Производителност (бройки на нает работник)	7 916	7 546	7 687	8 049
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*95*	*97*	*102*

Източник: заявителя, проверени отговори на въпросника.

(177) По отношение на заетостта е имало леки колебания, като през разглеждания период е отбелязан цялостен спад от 2 %. По-конкретно там е регистрирано увеличение от 2014 г. до 2015 г., последвано от спад в периода от 2015 г. до разследвания период в рамките на прегледа. При производителността, измерена като продукция (в бройки) на нает работник на година, също се наблюдават леки колебания, като през разглеждания период тя се е увеличила общо с 2 %. Върху броя на наетите лица и върху производителността са повлияли два основни фактора: от една страна, вертикалната интеграция на производствения процес и от друга страна, автоматизацията. Докато първият фактор е довел до увеличаване на заетостта, вторият е довел до намаляване на броя на наетите лица, като в резултат на това като цяло заетостта е била сравнително стабилна, само с малки колебания. Цялостният резултат от това е бил повишена производителност.

4.6.5. *Растеж*

(178) Както е обяснено в съображения 158 и 159, потреблението в ЕС се е увеличило с 5 % в периода от 2014 г. до разследвания период в рамките на прегледа. Успоредно с това обемът на продажбите от промишлеността на Съюза на пазара на ЕС се е увеличил с 4 %, а пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял с 1 %. През същия период производството на промишлеността на Съюза е останало стабилно, а заетостта леко е намаляла (с 2 %, съображение 177). Следователно може да се заключи, че промишлеността на Съюза е отбелязала скромен растеж, по-малък от растежа на пазара през разглеждания период.

4.6.6. *Размер на дъмпинга и възстановяване от предишен дъмпинг*

(179) През разследвания период в рамките на прегледа дъмпингът е продължил в значителна степен. Китайските производители износители също са продължили да подбиват продажните цени на промишлеността на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.

(180) В същото време равнището на вноса от Китай е било значително, с пазарен дял от 10,9 % през разследвания период в рамките на прегледа. Поради това въздействието на размера на действителния дъмпингов марж от Китай върху промишлеността на Съюза не може да се смята за незначително.

4.7. **Микроикономически показатели**

4.7.1. *Цени и фактори, влияещи върху цените*

(181) През разглеждания период производствените разходи на включените в извадката производители от Съюза и техните средни единични продажни цени за несвързани клиенти в ЕС са се променяли, както следва:

Таблица 11

Продажни цени и производствени разходи

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Единична цена на пазара на ЕС (EUR/бройка)	11,4	11,9	10,9	10,8
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*104*	*96*	*94*
Производствени разходи за единица продукция (EUR/бройка)	10,5	11,0	10,3	10,2
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*105*	*98*	*97*

Източник: проверени отговори на въпросника.

(182) През разглеждания период средните цени са се понижили с 6 %. В известна степен този спад е отражение на промяната на пазара, при която т. нар. „хард дискаунтъри“ (веригите магазини с много ниски цени) са увеличили пазарния си дял в сравнение с традиционните супермаркети, което е довело до засилен натиск върху цените.

(183) През разглеждания период производствените разходи за единица продукция са се понижили с 3 % благодарение на автоматизацията и на повишената вертикална интеграция, които са довели до повишаване на ефективността. Продажните цени обаче са намалели малко повече от разходите, което е имало отрицателно въздействие върху рентабилността на промишлеността на Съюза между 2014 г. и разследвания период в рамките на прегледа, както е показано в таблица 14.

4.7.2. *Разходи за труд*

(184) През разглеждания период средните разходи за труд са се променяли, както следва:

Таблица 12

Разходи за труд

EUR/наето лице	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Средно възнаграждение	21 254	22 086	21 064	21 518
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*104*	*99*	*101*

Източник: проверени отговори на въпросника.

(185) При средните възнаграждения се наблюдават колебания през разглеждания период, но въпреки това те са останали относително стабилни. През разглеждания период те са се увеличили с 1 %.

4.7.3. *Запаси в края на периода*

(186) През разглеждания период обемът на запасите в края на периода са се променяли, както следва:

Таблица 13

Запаси

В хиляди бройки	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Запаси в края на периода	214	186	186	145
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*87*	*87*	*68*

Източник: проверени отговори на въпросника.

(187) Равнището на запасите е намаляло през разглеждания период, като през разследвания период в рамките на прегледа е било 32 % по-ниско в сравнение с равнището през 2014 г.

4.7.4. *Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал*

(188) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 14

Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	РПП
Рентабилност на продажбите в ЕС за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	6,3	6,0	4,0	3,6
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*96*	*63*	*57*
Паричен поток (EUR)	2 389 030	2 968 258	2 334 243	1 580 721
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*124*	*98*	*66*
Инвестиции (EUR)	870 960	632 340	1 833 355	1 328 925
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*73*	*210*	*153*
Възвръщаемост на инвестициите (% от нетните активи)	11,9	11,8	7,4	6,2
Индекс (2014 г. = 100)	*100*	*99*	*62*	*52*

Източник: проверени отговори на въпросника.

(189) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в ЕС преди облагане с данъци като процент от оборота от тези продажби. През разглеждания период рентабилността на промишлеността на Съюза постепенно е намаляла от 6,3 % през 2014 г. на 3,6 % през разследвания период в рамките на прегледа. Въпреки че промишлеността на Съюза е била печеливша, през целия разглеждан период равнището на реализираната печалба е било под целевата стойност, определена в първоначалното разследване като подходяща за тази промишленост (а именно 7,0 %).

(190) При нетния паричен поток от оперативни дейности първоначално се наблюдава подобрение от 2014 г. до 2015 г. След това от 2015 г. до разследвания период в рамките на прегледа той се е влошил в съответствие с рентабилността. Равнището на инвестициите първо е намаляло от 2014 г. до 2015 г., а след това се е увеличило, което е довело до общ растеж от 55 % през разглеждания период. Голяма част от инвестициите са били насочени към повишаване на степента на вертикалната интеграция и на автоматизацията с цел намаляване на производствените разходи. Капацитетът е нараснал само с 4 %, като увеличението е било резултат от повишаването на ефективността (вж. съображения 170 и 171).

(191) Между 2014 г. и разследвания период в рамките на прегледа възвръщаемостта на инвестициите, определена като печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите, е намаляла в съответствие с рентабилността.

4.8. **Заключение относно вредата**

(192) От анализа на макроикономическите показатели става ясно, че състоянието на промишлеността на Съюза не се е променило съществено през разглеждания период. Производството, пазарният дял и заетостта в промишлеността на Съюза са останали практически на същите равнища, докато обемът на продажбите е нараснал умерено, макар и по-малко от потреблението в ЕС. От друга страна, някои от съответните микроикономически показатели, като например рентабилността, паричният поток и възвръщаемостта на инвестициите, са се влошили. Благодарение на инвестициите във вертикална интеграция и автоматизация се наблюдава умерено подобрение на производителността на промишлеността на Съюза и намаляване на нейните производствени разходи за единица продукция.

(193) В същото време пазарната обстановка е претърпяла промени, по-специално в резултат от утвърждаването на веригите магазини с много ниски цени като все по-важни участници в дистрибуцията на продукта, предмет на прегледа. Това е довело до засилен натиск върху цените. В съчетание с ценовия натиск на дъмпинговия китайски внос, който е имал значителен пазарен дял и е подбивал продажните цени на промишлеността на Съюза през разглеждания период, това е довело до влошаване на финансовото състояние на промишлеността на Съюза, чиито цени са намалели повече от производствените разходи.

(194) С оглед на гореизложеното може да се заключи, че състоянието на промишлеността на Съюза не се е влошило драстично и че мерките по отношение на китайския внос са били ефективни в известна степен. По-специално те са попречили промишлеността на Съюза да понесе съществени загуби по отношение на пазарния дял. Въпреки видимото стабилизиране на пазарния дял и усилията за съкращаване на разходите рентабилността на промишлеността на Съюза е намаляла, като през целия разглеждан период е била под целевата стойност (7 %). На тази основа беше заключено, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда, но състоянието ѝ остава нестабилно.

4.9. **Вероятност за повторно възникване на вредата**

4.9.1. *Предварителна бележка*

(195) Предвид констатациите, изложени в съображения 192—194, Комисията проучи дали има вероятност за повторно възникване на вредата, в случай че мерките бъдат отменени. За целта бяха анализирани следните елементи: производствения капацитет и свободния капацитет в КНР, привлекателността на пазара на ЕС, ценовото поведение на китайските производители износители на пазарите на други трети държави и вероятните ценови равнища за ЕС при евентуална отмяна на мерките, както и въздействието на бъдещия внос върху състоянието на промишлеността на Съюза.

(196) Както бе споменато по-горе в съображение 140, с оглед липсата на съдействие от страна на китайските производители износители анализът беше направен въз основа на член 18 от основния регламент, като бяха използвани наличните факти. В тази връзка Комисията се позова на базата данни по член 14, параграф 6, на китайската база данни и на констатациите, публикувани в петгодишния преглед на САЩ ([80]), посочен в съображение 142 по-горе.

4.9.2. *Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР*

(197) Както е посочено в съображения 142—144, в Китай има значителен производствен капацитет, съответстващ поне на почти 100 % от потреблението в ЕС. Той може лесно да бъде увеличен без значителни инвестиции в зависимост от развитието на пазара.

4.9.3. *Привлекателност на пазара на ЕС*

(198) Както бе посочено в съображения 148—152, ЕС е един от основните експортни пазари за дъски за гладене от Китай. Това вероятно няма да се промени в краткосрочен план, тъй като в САЩ (друг основен експортен пазар за Китай) има високи антидъмпингови мита, които са в сила по отношение на китайския внос на дъски за гладене поне до 2021 г. Също така с настоящото разследване бе установено, че пазарът в ЕС е привлекателен по отношение на цените за китайските производители на дъски за гладене. Следователно, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, е вероятно китайските производители да възобновят износа си за пазара на ЕС в големи количества и на дъмпингови цени.

([80]) https://www.usitc.gov/publications/701_731/pub4568_1.pdf and Federal Register notice of 8 March 2016, available at https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/FR-2016-03-08/pdf/2016-05172.pdf

4.9.4. *Ценово поведение на китайските производители износители и вероятни ценови равнища за ЕС*

(199) Комисията анализира вероятните ценови равнища на китайския внос в ЕС, в случай че се допусне срокът на действие на мерките да изтече. В тази връзка беше счетено, че настоящите ценови равнища за ЕС без антидъмпингово мито, както и ценовите равнища за други големи експортни пазари, биха били приемливи показатели. Като се има предвид, че нито един от китайските износители/производители не оказа съдействие, Комисията основа анализа си на информацията от базата данни по член 14, параграф 6, както и от китайската база данни в съответствие с член 18 от основния регламент.

(200) През разследвания период в рамките на прегледа средната експортна цена на китайските производители износители за пазара на ЕС без антидъмпингово мито е била значително по-ниска от цената на промишлеността на Съюза на пазара на ЕС, което съответства на марж на подбиване на цените от 19,4 %. Всъщност китайските вносни цени (без антидъмпингово мито) (8,7 EUR/бройка) са били по-ниски и от вносните цените на други трети държави за пазара на ЕС (които са били в интервала от 10,5 EUR/бройка до 12,7 EUR/бройка).

(201) Що се отнася до китайските експортни цени за другите основни експортни пазари на Китай, а именно Япония и САЩ, те са били подобни на съответните експортни цени за ЕС или дори по-ниски от тях, както е установено в съображение 147.

(202) Следователно, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, е вероятно цените на вноса от Китай да бъдат на равнище, с което значително се подбиват продажните цени на промишлеността на Съюза на пазара на ЕС.

4.9.5. *Въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза*

(203) С оглед на гореспоменатите съображения, в случай че се допусне срокът на действие на мерките да изтече, промишлеността на Съюза ще бъде изправена пред съществено увеличение на вноса от Китай, с което значително ще се подбиват цените на промишлеността на Съюза. Предвид настоящото развитие на пазара, по-специално прехода към веригите магазини с много ниски цени, които упражняват натиск върху цените, с този внос допълнително би се засилил ценовият натиск на пазара на ЕС.

(204) При такъв сценарий, ако промишлеността на Съюза запази текущите си ценови равнища с цел да се поддържа рентабилност, е вероятно тя бързо да загуби част от продажбите си и от пазарния си дял, дори при евентуално нарастване на потреблението. Всъщност дъските за гладене от Китай са със същото качество като тези, произвеждани и продавани от промишлеността на Съюза, така че тези продукти биха били напълно взаимозаменяеми. Загубата на обем на продажбите би довело до по-ниско използване на капацитета и до увеличение на средните производствени разходи. Това на свой ред би довело до влошаване на финансовото състояние на промишлеността на Съюза и намаляване на рентабилността ѝ, която още през разглеждания период е била под целевата стойност и е личала тенденция на спад.

(205) Ако, напротив, в стремеж да се запази обемът на продажбите ѝ и пазарния ѝ дял, в промишлеността на Съюза се направи опит за намаляване на цените до равнището на тези на вноса, нейните продажни цени няма да покриват разходите за единица продукция, което бързо ще доведе до загуби. Това би довело до допълнително влошаване на други финансови показатели и на финансовото ѝ състояние като цяло. Рентабилността, постигната през разследвания период в рамките на прегледа, вече е била под целевата стойност и всяка допълнителна загуба на рентабилност бързо би отслабила промишлеността на Съюза, би застрашила инвестициите, направени през разглеждания период, и би ѝ навредила.

4.9.6. *Заключение*

(206) Така Комисията заключи, че отмяната на мерките във връзка с вноса на дъски за гладене от КНР много вероятно би довела до повторно възникване на съществена вреда за промишлеността на Съюза.

5. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

5.1. **Въведение**

(207) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи въпроса дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки не би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза беше определен въз основа на оценка на различните засегнати интереси, а именно, от една страна, тези на промишлеността на Съюза и от друга страна, тези на вносителите и на другите страни.

(208) Комисията припомня, че при предишните разследвания беше преценено, че приемането или запазването на мерки не противоречи на интереса на Съюза. Освен това фактът, че настоящото разследване представлява преглед, т.е. анализ на ситуация, при която вече са били въведени антидъмпингови мерки, дава възможност да се оцени всяко неоправдано негативно въздействие на настоящите антидъмпингови мерки върху засегнатите страни.

(209) На тази основа беше проучено дали, въпреки заключенията относно вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на причинената от него вреда, съществуват основателни причини, които да доведат до заключението, че в този конкретен случай не е в интерес на Съюза мерките да се запазят.

5.2. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(210) От разследването стана ясно, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно би имало значително неблагоприятно въздействие върху промишлеността на Съюза (съображения 203 и 206). От друга страна, продължаването на мерките би дало възможност за възстановяване на промишлеността на Съюза от предишната вреда, причинена от дъмпинговия внос, за оползотворяване на инвестициите, направени през разглеждания период, и за адаптирането ѝ към промените на пазара чрез продължаване на усилията в посока увеличаване на производителността и използване на нейния потенциал на пазара на ЕС без влиянието на нелоялни търговски практики.

(211) Поради това се заключава, че запазването на действащите антидъмпингови мерки е в интерес на промишлеността на Съюза.

5.3. **Интерес на несвързаните вносители и на други потенциално заинтересовани страни**

(212) Нито един несвързан вносител не оказа съдействие в разследването. Никоя от другите потенциално заинтересовани страни не заяви своя интерес по време на разследването. В хода на предишни разследвания при анализа на интереса на Съюза не бе установено отрицателно въздействие на мерките върху вносителите и други заинтересовани страни. Освен това вносът от други държави без антидъмпингови мита съставлява пазарен дял от 33 %, като гарантира конкуренцията и свободния избор на доставчици на пазара. Поради това се заключава, че няма доказателства, според които действащите мерки засягат в значителна степен вносителите на продукта, предмет на прегледа, или други заинтересовани страни.

5.4. **Интерес на потребителите (домакинствата)**

(213) Както при предишното разследване, страните, представляващи интересите на крайните ползватели, като например сдружения на потребители, нито заявиха интерес, нито оказаха съдействие в разследването. Тъй като отново нямаше съдействие от страна на ползвателите в настоящия преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, Комисията счете, че констатациите в предишното разследване продължават да са валидни и че продължаването на мерките няма да окаже отрицателно въздействие върху потребителите, като например върху домакинствата.

5.5. **Заключение**

(214) Поради това Комисията стигна до заключението, че няма основателни причини, свързани с интереса на Съюза, да не бъде продължено действието на окончателните антидъмпингови мерки върху вноса на дъски за гладене с произход от КНР.

6. **АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(215) От гореизложеното следва, че в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на дъски за гладене с произход от Китай, следва да бъдат запазени.

(216) В случай на последваща промяна на наименованието си всяко дружество може да отправи искане за продължаване на прилагането на индивидуални ставки на антидъмпинговото мито. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ([81]). То трябва да съдържа цялата съответна информация, въз основа на която може да се докаже, че с промяната не се засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува известие, с което се съобщава за промяната на наименованието.

(217) С оглед на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ([82]), когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която следва да бъде платена, трябва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия C на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден от всеки месец.

(218) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху дъски за гладене, независимо дали са самостоятелно стоящи или не, със или без отвеждане на парата и/или загряваща горна част и/или издухваща горна част, включително дъски за ръкави, и основни части от тях, т.е. крака, горна част и поставка за ютия, понастоящем класирани в кодове по КН ex 3924 90 00, ex 4421 99 99, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 и ex 8516 90 00 (кодове по ТАРИК 3924 90 00 10, 4421 99 99 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 и 8516 90 00 51) и с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Foshan City Gaoming Lihe Daily Necessities Co. Ltd., Foshan	34,9	A782
Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd., Guangzhou	39,6	A783
Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd., Guangzhou	35,8	A784
Guangdong Wireking Household Supplies Co. Ltd, Foshan	18,1	A785
Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd., Guzhou	26,5	A786
Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd, Guangdong	22,7	A953
Всички други дружества	42,3	A999

3. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

4. Индивидуалните ставки на антидъмпингово мито, определени за дружествата, изброени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец:

„Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (количеството) от дъски за гладене, продадени за износ към Европейския съюз и обхванати от настоящата фактура, са произведени от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в (съответната държава). Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна.“

Ако такава фактура не бъде представена, се прилага ставката на митото, приложима за „всички други дружества“.

([81]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË

([82]) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 1 октомври 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER